



Tractores

ARION

660 650 630 610

550 530 510

**CLAAS** | | | | |



ARION 600 / 500. Le ayuda en todo lo que puede.

Uno de nuestros tractores más apreciados, le ofrece ahora más opciones con un gran número de nuevas funciones, desarrolladas por sus constructores en cooperación con los conductores del ARION. Aquellos que trabajan todos los días en el campo, son los que mejor saben lo que necesitan.

**Más de todo.**

- Más ayuda: El sistema inteligente de asistencia al operario CEMOS hace que su trabajo sea mucho más sencillo
- Más flexibilidad: Con CEBIS usted puede ver dos cámaras y controlar los implementos ISOBUS
- Más rentabilidad: La limitación del régimen de revoluciones del motor ahorra combustible
- Más exactitud: Basta con pulsar un botón para conectar la toma de fuerza y activar a continuación la memoria del régimen de revoluciones del motor
- Más confort: Disfrute en un puesto de trabajo con volante de piel, dispositivo de manos libres y techo abatible trasero



Los operarios CEMOS son imbatibles.  
Página 60



Implemento acoplado    Presión de los neumáticos    Motor / Transmisión    Contrapesado    **CEMOS**



Imágenes de cámara en CEBIS.  
Variables y ordenadas.  
Página 47

CEBIS con función ISOBUS.  
Conectar los implementos y  
ponerse en marcha.  
Página 47



Limitación del régimen de  
revoluciones del motor.  
Ahorra aún más combustible.  
Página 21



Volante de piel y Bluetooth. Un  
confort absolutamente necesario.  
Página 55



Toma de fuerza trasera. El régimen  
de revoluciones adecuado para  
cada implemento.  
Página 28

<b>Innovaciones</b>	<b>4</b>
<b>CLAAS POWER SYSTEMS</b>	<b>6</b>
Motor	8
CMATIC	10
HEXASHIFT	18
Construcción	24
Toma de fuerza	28
Instalación hidráulica	30
Elevador trasero	32
Elevador delantero	34
Cargadores frontales	36
<b>Cabina y confort</b>	<b>38</b>
Equipamientos	40
Equipamiento CEBIS	42
Equipamiento CIS+	48
Equipamiento CIS	50
Pantallas CIS	52
Confort	54
<b>Sistemas de asistencia al operario y gestión de datos</b>	<b>58</b>
CEMOS	60
Gestión de cabeceras CSM	62
GPS PILOT CEMIS 1200	64
GPS PILOT CEMIS 1200 / funciones ISOBUS	66
Gestión de datos	68
Mantenimiento	70
CLAAS Service & Parts	72
Argumentos	74
Datos técnicos	75



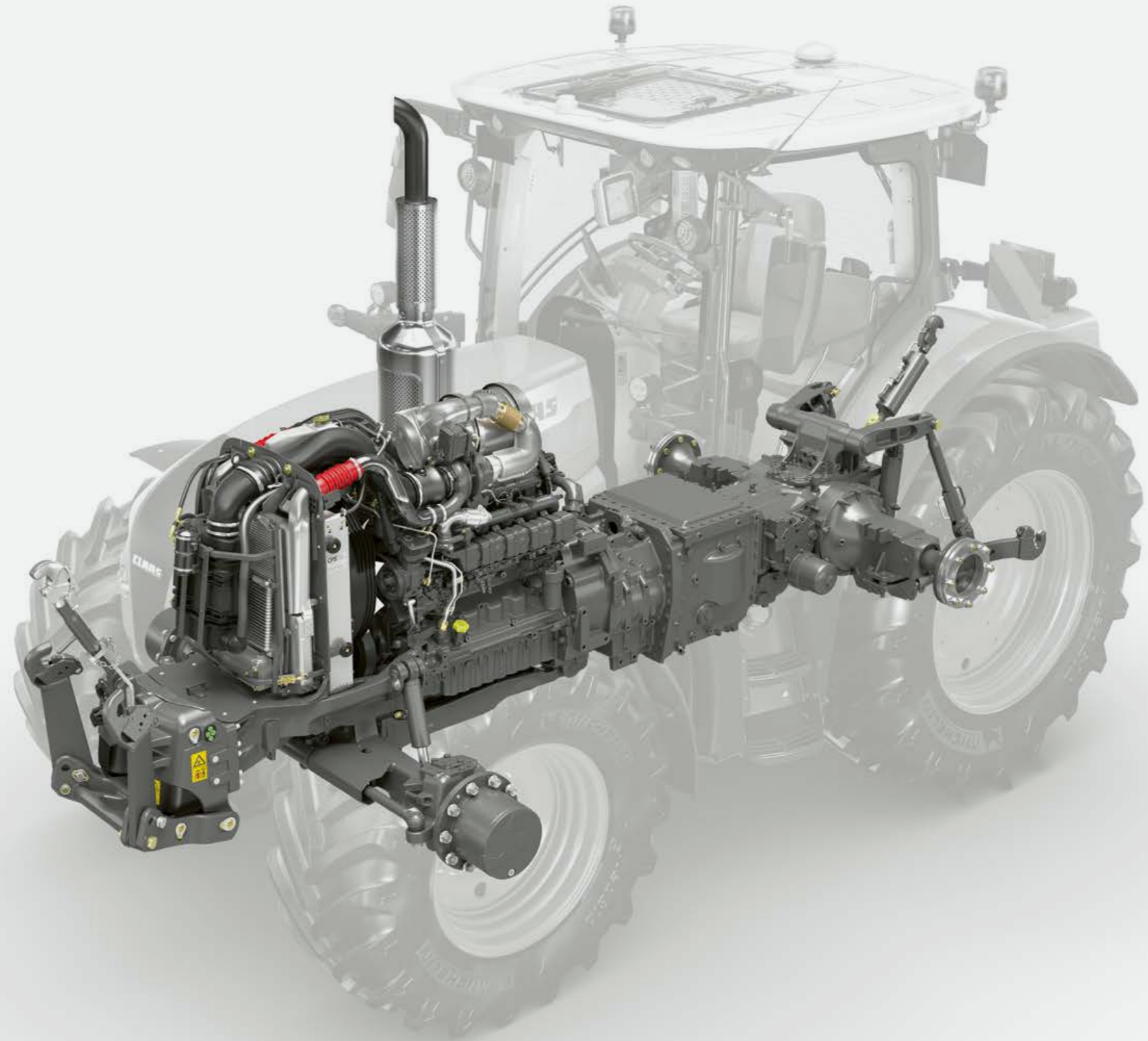
Más innovación:  
Descubre aquí  
los detalles.

[arion600-500.claas.com](http://arion600-500.claas.com)

Nuestro impulso es el trabajo en conjunto de los mejores componentes.

Su máquina CLAAS es mucho más que la suma de sus partes. Un rendimiento máximo se logra únicamente cuando todas las piezas están interadaptadas y trabajan perfectamente en conjunto.

Bajo el nombre CLAAS POWER SYSTEMS (CPS) combinamos los mejores componentes para un sistema de transmisión inteligente. Plena potencia del motor únicamente cuando usted la necesita. Accionamientos que encajan con los usos de sus máquinas. Tecnología que ahorra combustible y que se amortiza rápidamente para su empresa.



# Porque un rendimiento constante es tan importante como la mayor potencia.

## Núcleo fuerte.

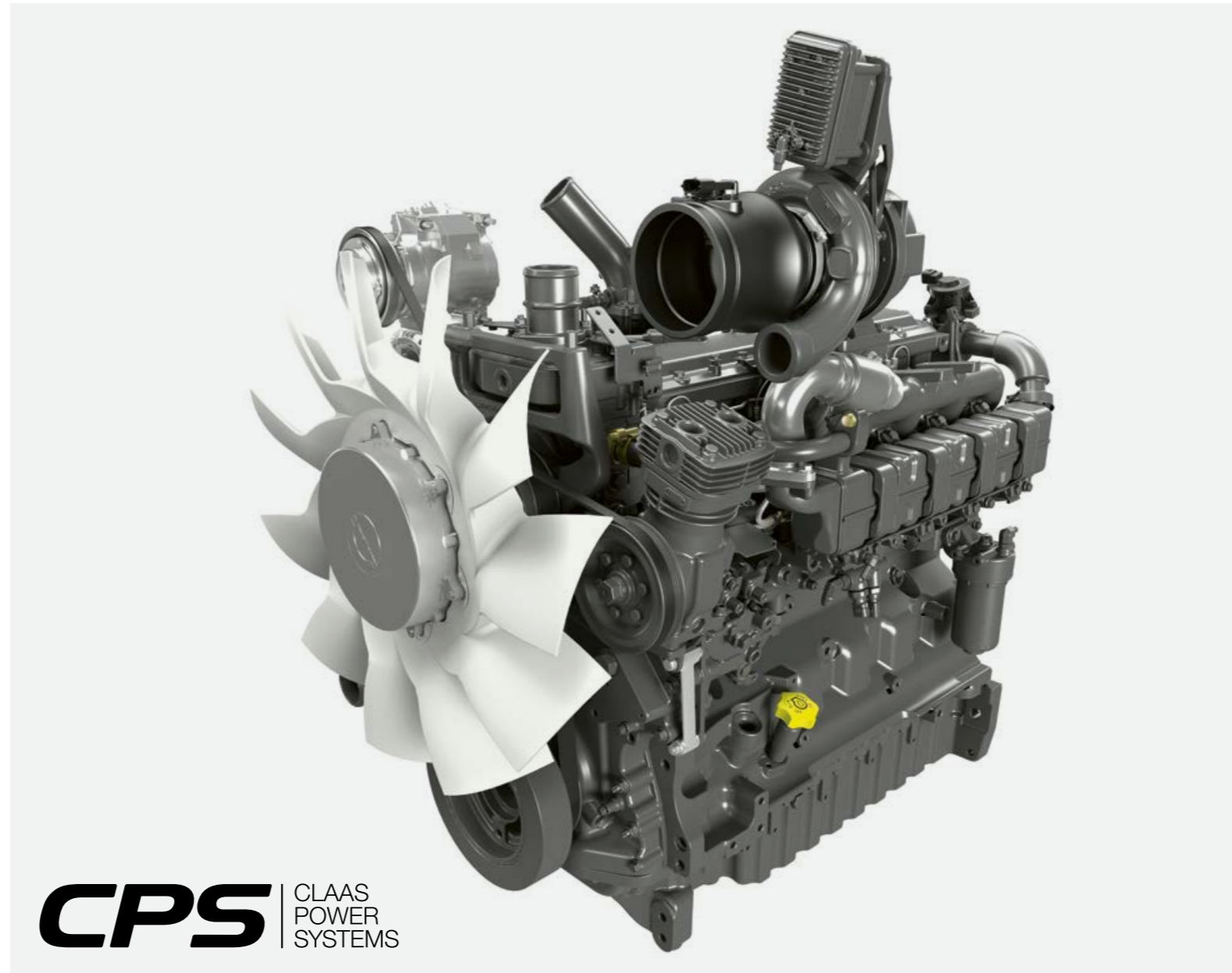
- Motores DPS-Powertech con una cilindrada de 4,5 o 6,8 l
- ARION 500: Motores de 4 cilindros con turbocargador en línea (un turbocargador pequeño con un comportamiento de reacción especialmente rápido y un turbocargador Wastegate)
- ARION 600: Motores de 6 cilindros con turbocargador VGT
- Inyección Common-Rail con 1.800 bar
- Tecnología de 4 válvulas y radiador del aire de admisión
- ARION 600: Dos regímenes de revoluciones de ralentí (650 y 800 rpm), con adaptación automática, reducen el consumo de combustible cuando está parado
- Control del ventilador Visctronic

Mediante las características específicas del motor de CLAAS, usted dispone de la totalidad del par motor en un amplio margen de revoluciones. Esto ofrece una potencia constante y un desarrollo de la fuerza cuando es necesario. Trabajar ahorrando combustible con un régimen de revoluciones reducido y un par motor máximo con la toma de fuerza ECO, o trabajar con el régimen de revoluciones nominal con toda la reserva no será ningún problema.

## Turbocargadores potentes.

El turbocargador VGT del ARION 600 se encarga, con la adaptación automática del ángulo de los álabes de la turbina para cada régimen de revoluciones del motor, de obtener una presión de carga óptima. En el ARION 500 se han combinado en línea el rápido comportamiento de reacción de un turbocargador pequeño, con bajos regímenes de revoluciones, con la capacidad de rendimiento de un turbocargador Wastegate mayor. Esta distribución ofrece una dinámica especialmente buena de los motores de 4 cilindros en toda la gama de revoluciones.

Gracias al control dependiente de la carga y del régimen de revoluciones, tanto los motores de 6 cilindros como los de 4 cilindros, ofrecen un gran par motor con un bajo régimen de revoluciones.



**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

## ARION 660 CMATIC.

Gracias al control electrónico inteligente CLAAS POWER MANAGEMENT (CPM) el ARION 660 CMATIC alcanza hasta 205 CV. Los 20 CV de potencia boost están disponibles para trabajos con la toma de fuerza y de transporte, pero también para el accionamiento del ventilador. Esto amplía la capacidad de rendimiento y la versatilidad del AXION 660 CMATIC.

ARION	Potencia máxima (CV) ECE R 120
660	185 + 20 con CPM <sup>1</sup>
650	185
630	165
610	145
550	165
530	145
510	125

<sup>1</sup> CPM (CLAAS POWER MANAGEMENT)



## Stage V mediante filtros de gases de escape y urea.

Para el retorno de los gases de escape (EGR) una parte de los gases de escape del motor es mezclada de nuevo con aire fresco aspirado. Con ello, la combustión en el motor es más lenta, alcanzando temperaturas menos elevadas. La acreditada combinación de catalizador de oxidación de diésel (DOC) y filtro de partículas diésel (DPF) exento de mantenimiento, reduce el contenido de hidrocarburos y partículas de hollín en los gases de escape.

SCR son las siglas de reducción selectiva catalítica. Con ello, los óxidos de nitrógeno que todavía se encuentran en los gases de escape son transformados en agua y nitrógeno puro mediante una solución sintética de urea (Adblue<sup>2</sup>).

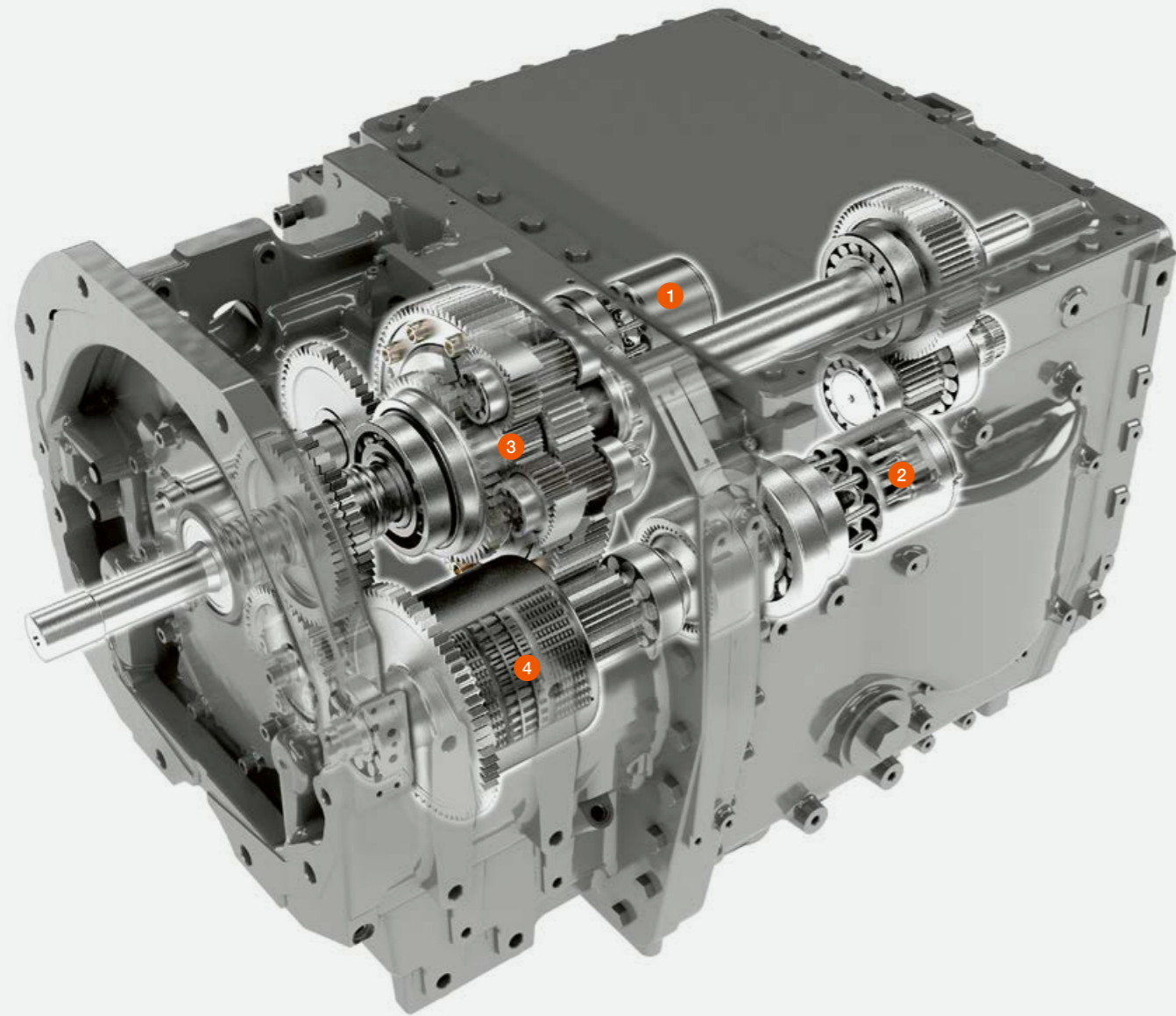
## Visctronic – el control eficiente del ventilador.

El control electrónico del ventilador Vistronic permite una adaptación precisa del régimen de revoluciones del ventilador. Como parámetros de ajuste se toman la temperatura del motor, del aire aspirado y de la transmisión, así como el régimen de revoluciones del motor y el estado operativo del compresor del equipo de aire acondicionado. El régimen de revoluciones reducido del ventilador baja el nivel de ruidos y ahorra valioso combustible.

<sup>2</sup> Adblue es una marca registrada de VDA.

# CMATIC.

Conducción continua sencilla y confortable.

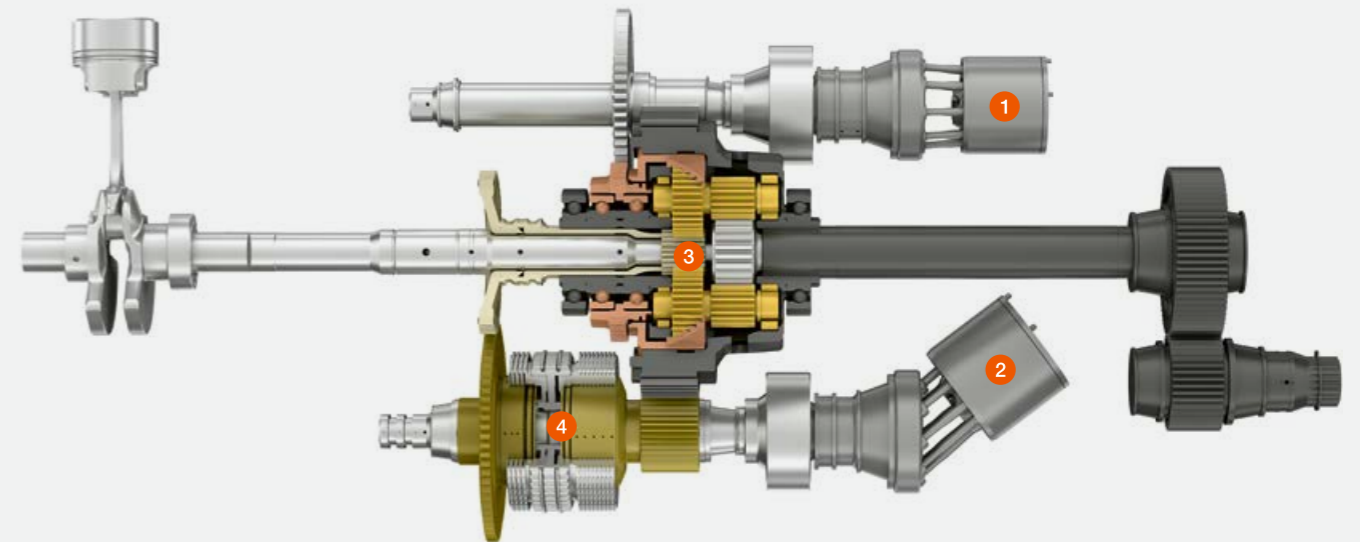


- 1 Hidrostat 1
- 2 Hidrostat 2
- 3 Engranaje planetario escalonado
- 4 Embragues para el cambio de nivel

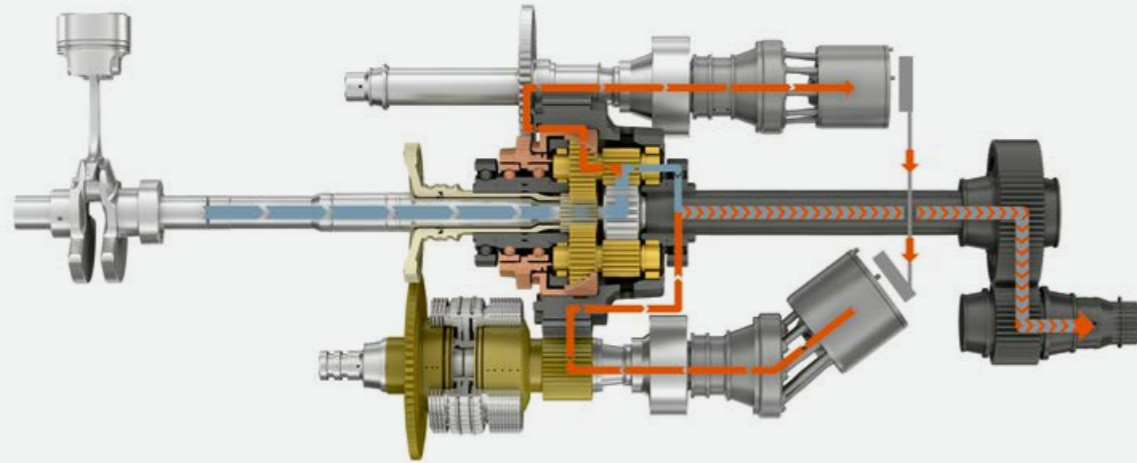


## La caja de cambios sin escalonamientos EQ de CLAAS.

Los ARION 600 / 500 CMATIC trabajan con la EQ 200 / 220 sin escalonamientos, desarrollada y fabricada por CLAAS. Con la inteligente combinación de engranajes planetarios escalonados, una unidad de embragues y dos hidrostatos, se logra un óptimo flujo de potencia. La caja de cambios destaca con una construcción sencilla y dispone de dos niveles de marcha que cambian automáticamente.

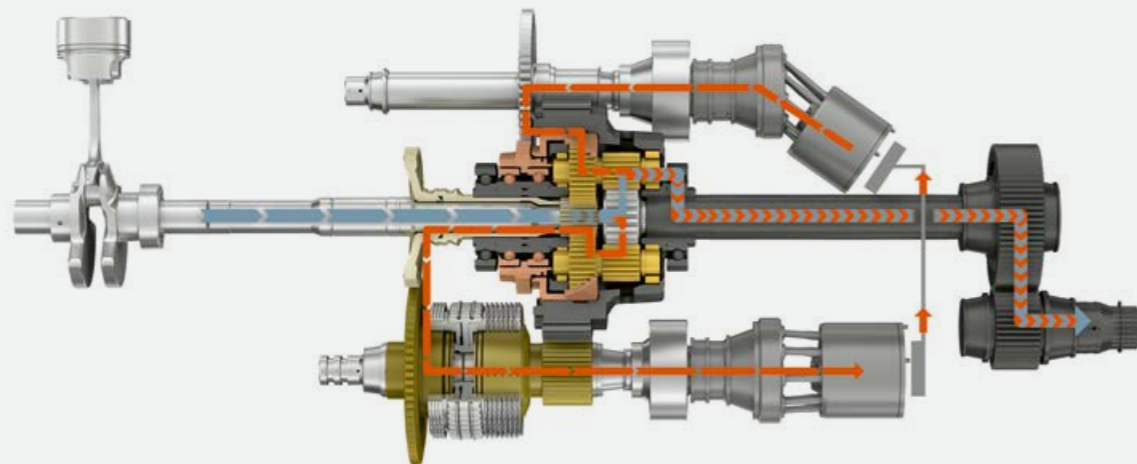


## Nivel de marcha 1



Hidrostat 1: bomba, hidrostat 2: motor

## Nivel de marcha 2



Hidrostat 1: motor, hidrostat 2: bomba

- Flujo de potencia mecánica desde el motor
- Flujo hidráulico
- Flujo de potencia compuesto (mecánico + hidráulico hacia la salida de la caja de cambios)



CMATIC.  
Conducir nunca ha sido tan confortable.

## Nivel de marcha 1:

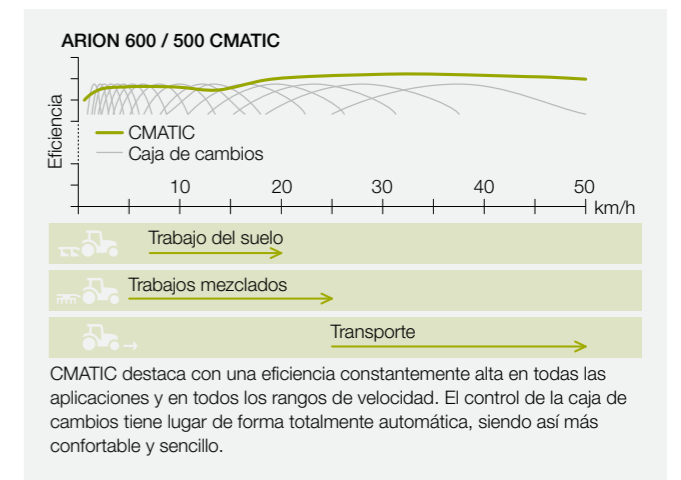
En el primer nivel de marcha se puede mantener el tractor en el nivel de parada activa, se puede arrancar o invertir. (Para ello no se producen procesos mecánicos de cambio en la caja de cambios). El engranaje planetario escalonado divide la fuerza que proviene del motor (desde la izquierda) en una parte mecánica y una parte variable, hidrostática. Mientras el tractor acelera, se acercan cada vez más los regímenes de revoluciones de los dos ejes de embrague, hasta que ambos coinciden. En este momento se produce el cambio automático del nivel de marcha, sin que el operario lo perciba.

## Nivel de marcha 2:

En el segundo nivel de marcha cambia el flujo y el modo de funcionamiento de la caja de cambios. Los hidrostatos intercambian sus tareas. El engranaje planetario escalonado está conectado inteligentemente a través de los embragues con los hidrostatos. Así la potencia que proviene del motor (por la izquierda) no solo es dividida por el engranaje escalonado, sino que vuelve a ser sumada detrás de los hidrostatos.

## Manejo extraordinario de la caja de cambios.

Una aceleración potente, una suave desaceleración y una rápida reacción a las variaciones de carga: La gestión del motor y la caja de cambios CMATIC demuestran su madurez en todas las condiciones y en cualquier trabajo. Disfrute de su trabajo estando descansado y concentrado en lo importante – CMATIC se encarga de todo lo demás.



## Eficiente y confortable.

Los ARION 600 / 500 también demuestran sus grandes ventajas para el transporte con 1.500 rpm a velocidad máxima de 50 km/h y 1.400 rpm a 40 km/h. Cuando el operario no pisa el pedal del acelerador, la transmisión se encuentra en parada activa y el tractor mantiene de forma fiable su posición. Así se puede arrancar de forma cómoda y segura, a plena carga, en las empinadas entradas de parcela o en los cruces de carreteras.

### Sus ventajas:

- Aceleración absolutamente homogénea de 0 a 50 km/h (o 40 km/h) también bajo plena carga
- Menor consumo en carretera con la máxima velocidad de marcha a solo 1.500 rpm
- Parar y ponerse en marcha confortablemente en pendientes, sin el freno de servicio, gracias a la regulación activa de la parada
- Cambio automático de niveles de marcha sin sacudidas
- Usted siempre trabaja en el nivel de marcha óptimo
- Dos niveles de marcha, que modifican el flujo de fuerza y el modo de funcionamiento en la caja de cambios – coeficientes de rendimiento altos y homogéneos, para un bajo consumo de combustible y una versatilidad máxima en todas las tareas

# CMATIC.

## Ajuste óptimo.

### Manejo sencillo y ordenado.

La caja de cambios CMATIC dispone de tres tipos de manejo: Pedal de avance, palanca de avance y modo manual.

En los dos primeros modos, la velocidad de marcha puede ser dirigida opcionalmente con el pedal de avance o la palanca de avance. El régimen de revoluciones del motor y la transmisión se regulan automáticamente – para un coeficiente de rendimiento y un consumo óptimos. En el modo manual, el conductor define el régimen de revoluciones del motor y la transmisión de la caja de cambios. El ajuste automático del motor y la caja de cambios no está activo.



### Pedal de avance o palanca de avance.

El cambio entre el pedal de avance y la palanca de avance tiene lugar durante el trayecto, realizándose con un botón en el reposabrazos. El modo de avance actualmente activado, es mostrado en CEBIS o CIS.

### Regular la carga del motor pulsando un botón.

A través del valor de la pérdida de carga del motor, se puede graduar de forma rápida y sencilla el régimen de revoluciones del motor. En CEBIS o el terminal CIS se puede ver claramente con qué régimen de revoluciones del motor reduce la caja de cambios la velocidad.

Cuando está activada la memoria del régimen de revoluciones del motor, como p. ej. en el caso de trabajos con la toma de fuerza, se puede predeterminar con qué diferencia con respecto al régimen de revoluciones del motor grabado se reduce la relación de transmisión de la caja de cambios.

Para regular la pérdida de carga del motor en el modo de pedal de avance y de palanca de avance, se pueden predefinir dos valores de pérdida de velocidad del motor, que pueden ser adoptados rápidamente a través de las teclas F. Con estos valores denominados "Eco" y "Power" se puede adaptar rápidamente la pérdida de velocidad al trabajo en cuestión, p. ej. al pasar del campo a la carretera. La pérdida de velocidad del motor es fijada por separado para la memoria del régimen de revoluciones del motor.



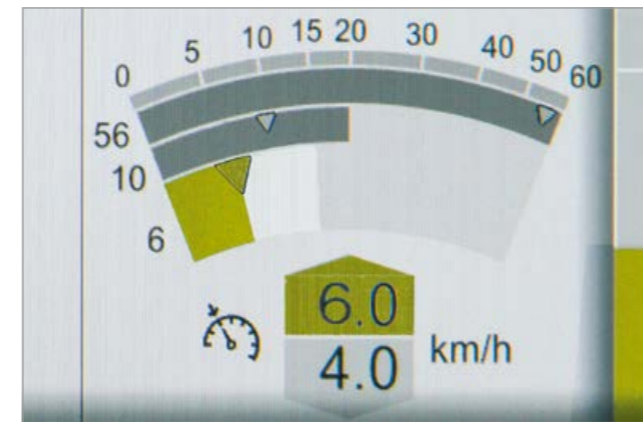
Durante el trayecto, se puede cambiar entre el modo con palanca de avance y el modo de pedal acelerador, pulsando sencillamente una tecla.



Ajuste de la carga del motor para "Eco" y "Power", así como para la memoria del régimen de revoluciones.



# CMATIC. Trabajar sin parar.



## Rangos de avance a medida.

La transmisión CMATIC permite, en ambos sentidos de avance, tres rangos de velocidades libremente ajustables. El rango de velocidades activo en cada momento es mostrado en CEBIS o CIS y puede ser cambiado durante la marcha a través de dos teclas. Cuanto menor sea el valor máximo ajustado para el rango de velocidades, con mayor precisión se puede dosificar la velocidad.

Para todos los rangos de velocidades se puede grabar un valor para el Tempomat, pudiendo grabar la velocidad con el botón de la palanca de marcha mientras se está avanzando. Los valores del Tempomat también pueden ser preajustados opcionalmente en CEBIS o CIS.

Con CMATIC cada operario tiene la opción de crear su propio perfil dependiendo de la aplicación. Con la atractiva tecnología para cajas de cambio CMATIC usted es capaz de aprovechar toda la potencia de su ARION de forma rentable y productiva – y todo ello con un óptimo confort de manejo.

## Más que solo frenar.

La caja de cambios CMATIC ofrece en el modo pedal de marcha diferentes opciones para adaptar el retraso al trabajo que se esté realizando.

### Reforzar el efecto de frenado del motor:

Cuando ya no está presionado el pedal de marcha y se recoge hacia atrás el mando multifuncional, se reduce la relación de transmisión de la caja de cambios y se incrementa con ello el régimen de revoluciones del motor. Se reduce el desgaste de los frenos.

### Freno neumático del remolque:

Cuando el remolque es frenado con el freno de servicio, puede ser acelerado al mismo tiempo con el pedal de marcha o presionando el mando multifuncional. Esto mantiene el conjunto estirado en tramos con pendiente e incrementa con ello la seguridad de conducción. Estas funciones pueden ser utilizadas tanto en estado de parada, como también durante la marcha.

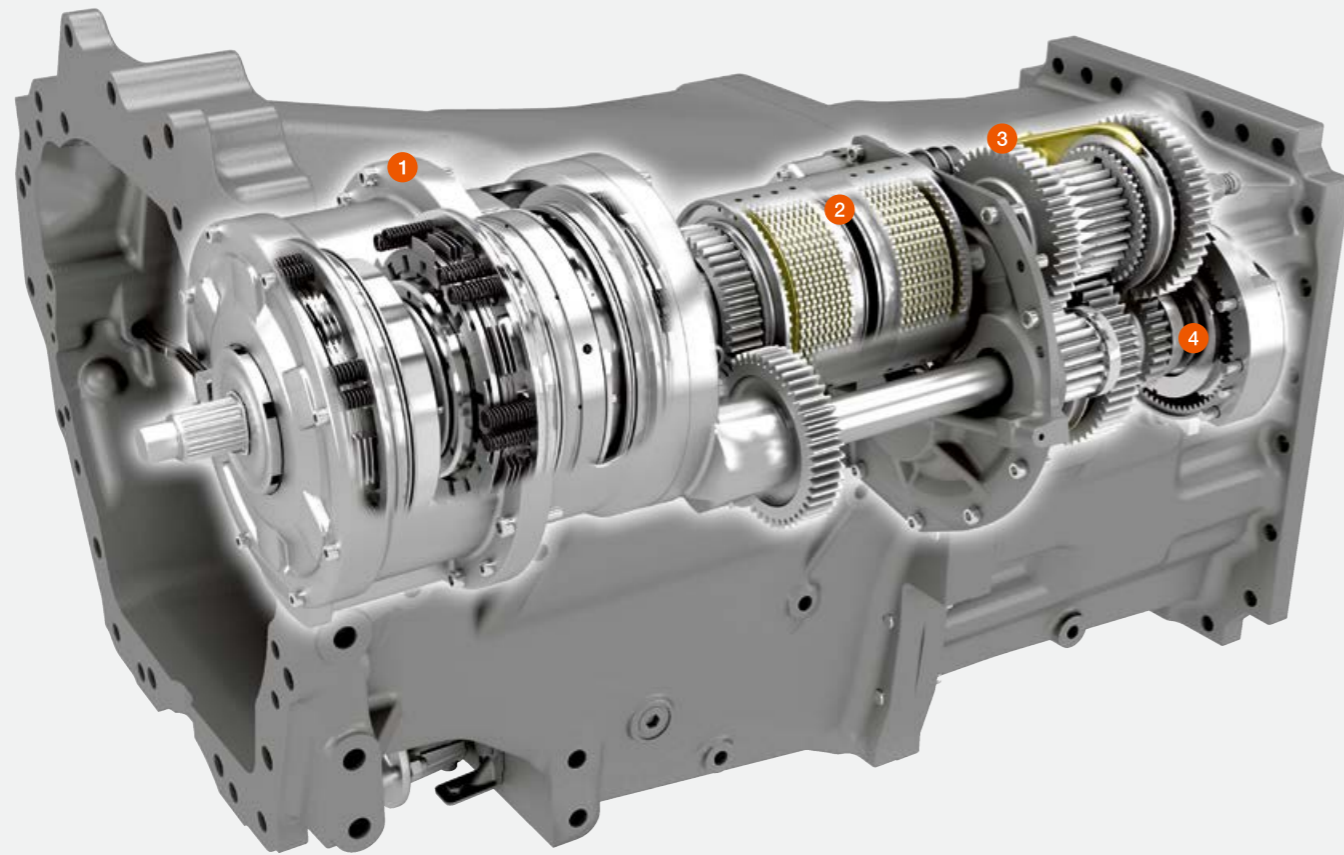
## Caja de cambios CMATIC con freno automático del remolque con efecto de estirado.

Mayor confort de conducción y seguridad con el freno automático del remolque con el efecto de estirado más inteligente del mercado. Las combinaciones con freno de aire comprimido son mantenidas tensadas de forma permanente y sin que el operario actúe, también en trayectos montaña abajo. El reconocimiento automático de diferentes situaciones de conducción le facilitan su trabajo.



# HEXASHIFT.

Eficiente caja de cambios bajo carga.



- 1 Módulo de cambio bajo carga con 6 niveles HEXASHIFT
- 2 Cambio inversor hidráulico REVERSHIFT
- 3 Conmutación de grupos de 4 niveles de accionamiento electro-hidráulico
- 4 Marchas lentas opcionales

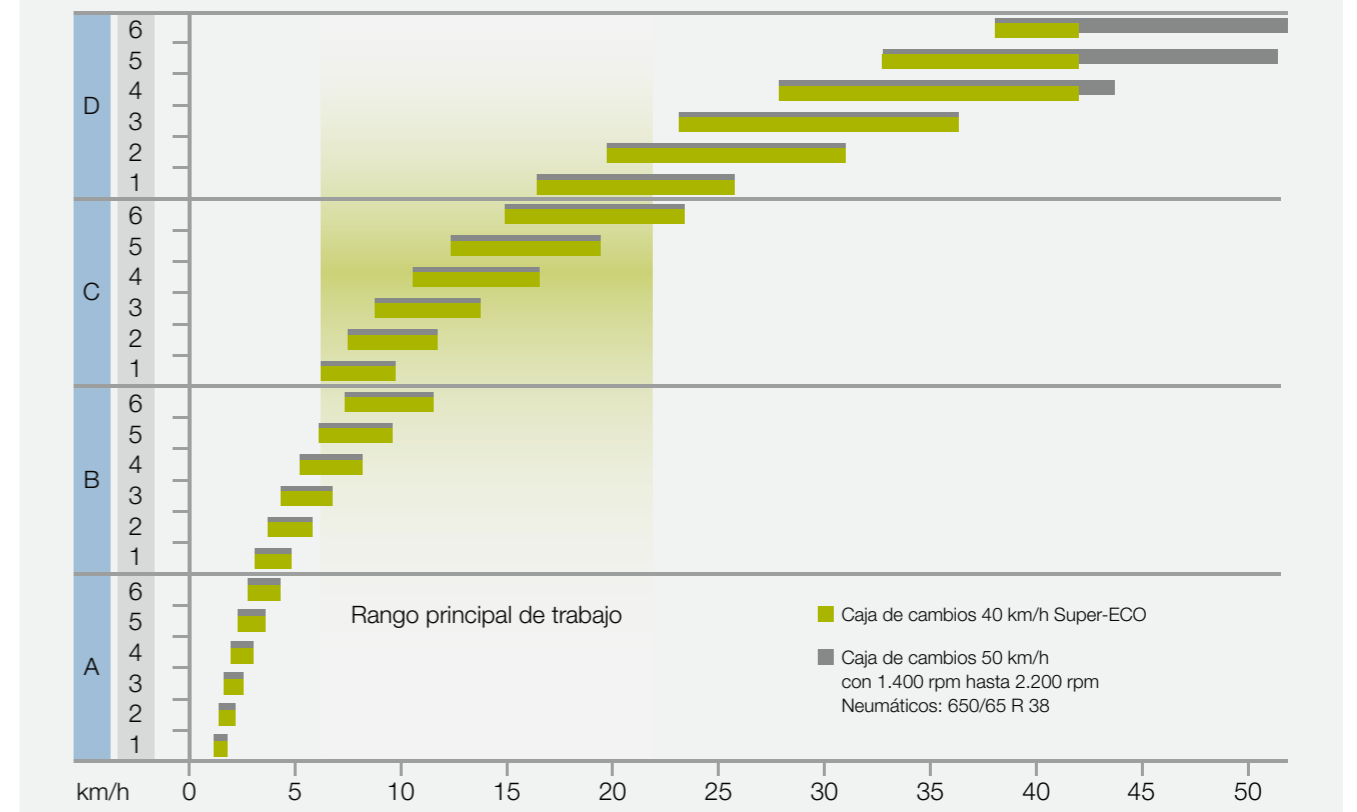
**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

HEXASHIFT, el cambio de conmutación bajo carga de CLAAS.

Gracias a HEXASHIFT cambia los seis niveles de carga y los cuatro grupos automáticos con gran facilidad con las yemas de los dedos o automáticamente con el automatismo de cambio HEXACTIV.

El solapamiento de los niveles de cambio de marcha permite aprovechar al máximo la potencia del motor y cambiar suavemente de grupo en carretera.

HEXASHIFT: 24 marchas para una óptima nivelación de las marchas

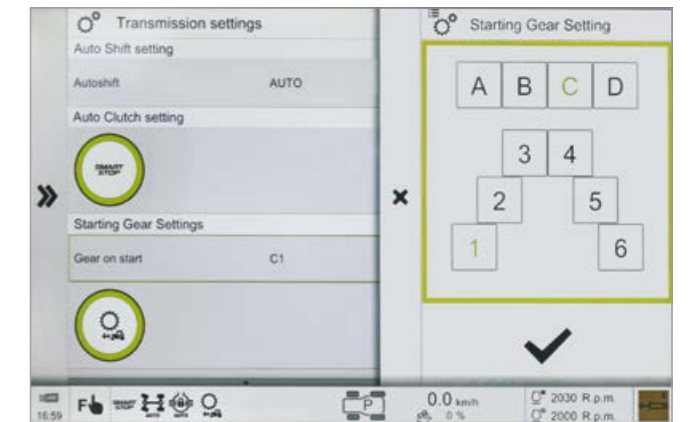
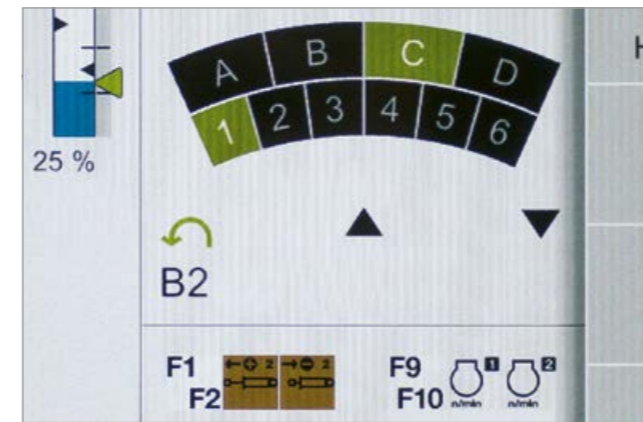


## Ventajas claras.

- Ya no se cambia de gama con el embrague
- Buena distribución en todos los niveles
- Buen coeficiente de rendimiento en campo y carretera para un bajo consumo de combustible
- Opciones de marcha super lenta hasta 100 m/h
- Confortables opciones de ajuste con CIS o CEBIS
- Alto confort de manejo con el DRIVESTICK o CMOTION
- Gestión CLAAS del motor y la caja de cambios para cambiar suavemente de grupos y de marchas bajo carga
- SMART STOP: Parar con el pedal de freno sin necesidad de usar el embrague
- Automatismo de cambio HEXACTIV con Tempomat
- Desactivación de Tempomat y la memoria del régimen de revoluciones del motor con el pedal del acelerador
- Inversor REVERSHIFT con freno electrónico de estacionamiento
- Función de cambio inversor REVERSHIFT en la palanca ELECTROPILOT en cruz

HEXASHIFT está disponible en tres versiones diferentes:

- Super ECO 40 km/h con 1.650 rpm
- ECO 40 km/h con 1.950 rpm
- ECO 50 km/h con 2.000 rpm



### Ajuste inteligente de la caja de cambios.

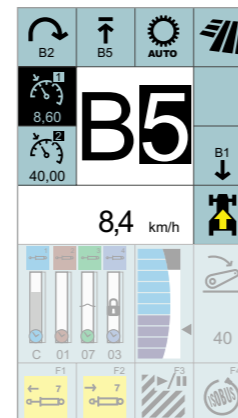
Al accionar el inversor se puede cambiar automáticamente también de marcha cuando se desea una velocidad distinta para el avance que para la marcha atrás. También se puede seleccionar en las cabeceras, pulsando un botón, una marcha definida previamente. Así siempre se avanza por las cabeceras con la misma velocidad. La agresividad del cambio inversor REVERSHIFT se puede ajustar por lo tanto en nueve niveles (-4 a +4), ofreciendo con ello en todas las situaciones el mejor confort de conducción.

### Marcha de inicio y marcha de arranque. HEXACTIV.

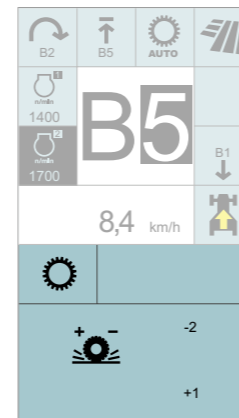
La marcha de inicio metida al arrancar el motor puede ser seleccionada libremente entre A1 y D1. Siempre que se vuelve a arrancar el motor, se mete la marcha de inicio programada. Para el funcionamiento con el automatismo de cambio HEXACTIV conectado, se puede seleccionar también una marcha de arranque por separado. Ésta es metida automáticamente, desde que el tractor está parado.

### Manejo automático de la caja de cambios.

Para que no se tenga que cambiar pasando por cada marcha (como en una caja de cambios bajo carga tradicional), la caja de cambios HEXASHIFT selecciona automáticamente al cambiar de grupo la marcha adecuada, dependiendo de la velocidad y la carga – sin importar si se conduce manualmente o de forma automática. Cuando se pisa el embrague en el grupo D, la caja de cambios adapta automáticamente la marcha bajo carga la próxima vez que se embrague. Esto puede ser muy útil por ejemplo al acercarse a un cruce de carreteras.



Inteligente selección de marcha en la pantalla del montante A en la variante CIS.



Progresividad REVERSHIFT en CIS.

### SMART STOP y Tempomat.

Gracias a la función SMART STOP, los tractores ARION 600 / 500 se pueden parar por completo pisando el freno, sin que se tenga que accionar el pedal del embrague. Esto supone una gran descarga para el operario especialmente en trabajos que requieren estar parando y arrancando continuamente, como p. ej. al trabajar con el cargador frontal. SMART STOP es activado fácilmente una vez en CEBIS o CIS. El automatismo de cambio HEXACTIV puede ser equipado con la función Tempomat. En vez de un régimen fijo de revoluciones del motor, en este caso se predefine una velocidad objetivo pulsando un botón, siendo ésta mantenida de forma constante por el tractor, adaptando el régimen de revoluciones del motor y la marcha seleccionada.





### Limitación del régimen de revoluciones del motor.

La limitación del régimen de revoluciones del motor le ayuda en gran medida a ahorrar combustible. Usted puede definir de antemano el régimen de revoluciones máximo del motor y concentrarse entonces completamente en su trabajo. La máquina cumple lo prescrito, independientemente de lo fuerte que pise el pedal de freno. Con ello son posibles importantes ahorros de combustible.







# HEXASHIFT. HEXACTIV cambia por usted.



**Cambio manual**

<p><b>Estrategias de avance</b></p>  <p><b>Cambio manual en el modo de campo</b></p>  <p><b>Cambio manual en el modo de transporte</b></p>	<p><b>Modo</b></p>  	<p><b>Cambio de marchas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cambio de gamas (A-D) presionando a fondo el DRIVESTICK o CMOTION</li> <li>- Cambio de niveles de carga (1-6) pulsando levemente el DRIVESTICK o CMOTION</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cambio de las 24 marchas (A1-D6) pulsando levemente el DRIVESTICK o CMOTION</li> </ul>
--	--	---

**Automatismo de cambio de marchas HEXACTIV**

<p><b>Estrategias de avance</b></p>  <p><b>Cambio automático en el modo de campo</b></p>  <p><b>Cambio automático en el modo de transporte</b></p>	<p><b>Modo</b></p>    	<p><b>Cambio de marchas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cambio de gamas (A-D) presionando a fondo el DRIVESTICK o CMOTION</li> <li>- Cambio de niveles de carga (1-6) automático</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cambio de las 24 marchas (A1-D6) automático</li> </ul>
---	---	---

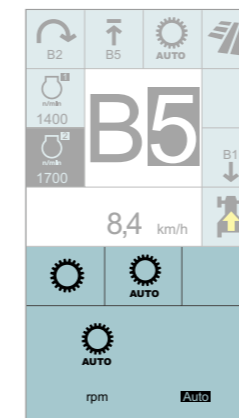
## Automatismo del cambio de marchas HEXACTIV.

Usted tiene cosas más importantes que hacer, por eso hace que HEXACTIV cambie de forma automática. Usted puede programar el automatismo de cambio HEXACTIV con múltiples funciones inteligentes, dependiendo de los deseos del operario y de la aplicación.

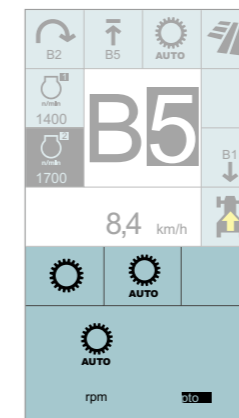
Se pueden seleccionar tres modos para el automatismo de cambios en CEBIS o CIS.

- Totalmente automático: HEXACTIV cambia a diferente régimen del motor dependiendo de la carga de éste, la velocidad de avance y el deseo del operario, o, en su caso, de la posición del pedal acelerador
- Modo toma de fuerza: HEXACTIV cambia de tal manera que el régimen del motor o, en su caso, el régimen de la toma de fuerza se mantenga lo más constante posible
- Modo manual: HEXACTIV cambia cumpliendo con un régimen predefinido del motor, programable por el operario

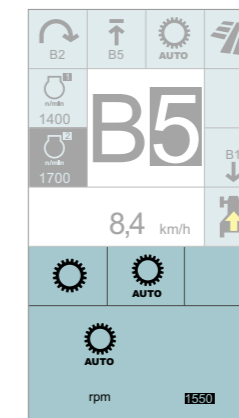
## Ajuste de los tres modos en CIS a color:



Modo totalmente automático



Modo toma de fuerza



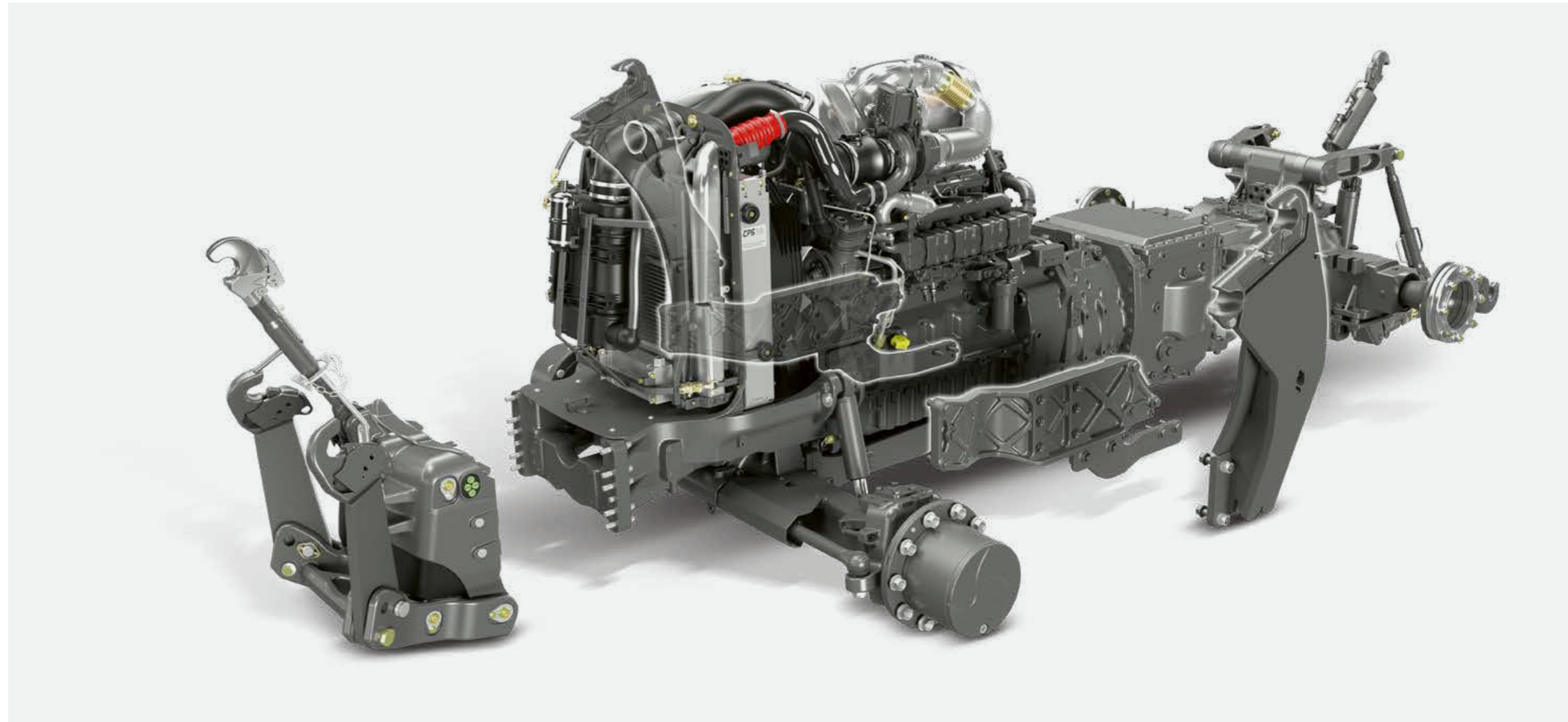
Modo manual

# Concepto de tractor CLAAS para una mayor flexibilidad.

## Concepto inteligente.

Especialmente para los tractores ARION 600 / 500, CLAAS ofrece diferentes preparativos y equipamientos de fábrica, para hacer que el uso del tractor sea lo más flexible posible.

Con los preparativos pertinentes se puede equipar posteriormente, en cualquier momento, un cargador frontal o un elevador delantero. Entre el soporte del eje delantero y la transmisión se ha colocado opcionalmente un semichasis estable a lo largo del motor. El chasis absorbe las fuerzas existentes y actúa al mismo tiempo como punto de acoplamiento para las consolas del cargador frontal. Éstas son atornilladas al semichasis, pudiendo ser equipadas en cualquier momento posterior. Cuando ARION es equipado de fábrica con un elevador delantero o un cargador frontal, el semichasis forma parte del conjunto de equipamiento. Todos los puntos de mantenimiento siguen estando accesibles en cualquier grado de equipamiento lógicamente sin limitación alguna.



## Concepto de tractor CLAAS:

La combinación de una larga distancia entre ejes y un óptimo reparto del peso (50% delante / 50 % detrás), con una longitud total compacta, garantiza una gran flexibilidad y capacidad de rendimiento.

Larga distancia entre ejes y óptimo reparto del peso:

- Gran confort de conducción
- Adherencia a la carretera buena y segura
- Mayor fuerza de tiro y capacidad de rendimiento con una baja necesidad de contrapesado

- Mayor fuerza de elevación con una mejor estabilidad
- Optimiza el consumo de combustible
- Cuidado del suelo y dinamismo durante el transporte por carretera con una menor necesidad de contrapesado

Corta longitud total:

- Buena maniobrabilidad
- Corta longitud de tiro en carretera
- Buena visibilidad
- Buena orientación de los implementos de montaje frontal



Palanca del cambio inversor REVERSHIFT disponible con freno electrónico de estacionamiento.



Equipo de frenos neumáticos con secador filtrante.



Anillos de ajuste disponibles opcionalmente para adaptar la huella o el palier.



### Totalmente compensado.

Con las múltiples opciones de pesos para el eje delantero y el trasero, ARION se deja adaptar de forma óptima a cualquier aplicación, pudiendo desarrollar toda su capacidad de rendimiento. Cuando se deben realizar trabajos pesados con una baja velocidad, se pueden añadir pesos al ARION. El peso que ya no se necesita puede después ser retirado con la misma rapidez.

#### Pesos de ruedas del eje trasero por rueda

Llanta 38"		Llanta 42"	
259 kg	337 kg	220 kg	409 kg

### Pesos en la parte delantera para todos los casos.

Un soporte de contrapesos fijo de 110 kg (de fábrica) puede ser equipado posteriormente con contrapesos de 28 kg, 35 kg o 50 kg. Además, se puede acoplar al soporte de contrapesos de 110 kg un bloque de peso de 600 kg.

### Frenado seguro.

Debido a su construcción, todos los modelos ARION de la variante de 40 y 50 km/h tienen el mismo peso total permitido. Esto supone en el ARION 600 hasta 12,5 t.

En la versión de 50 km/h los ejes delanteros están amortiguados y equipados de serie con frenos de discos. Con los sistemas de frenos en el eje delantero o trasero se logra un máximo de seguridad y estabilidad al frenar. Durante el proceso de frenado la amortiguación del eje delantero se adapta automáticamente a la carga variable, haciendo que el tractor mantenga su estabilidad y seguridad en fuertes maniobras de frenado.

### Todo es posible hasta 710 mm.

De fábrica está disponible una amplia gama de neumáticos. Todos los modelos pueden ser equipados con neumáticos MICHELIN-XeoBib. Para su uso municipal están disponibles neumáticos industriales Nokian. Los modelos ARION 660-630 pueden ser equipados además con neumáticos de hasta 42" o 1,95 m de diámetro, incrementando con ello la superficie de apoyo y la tracción.

# Potente y económico pulsando un botón.

## Cuatro regímenes de revoluciones:

- 540 rpm y 1.000 rpm de serie
- 540/540 ECO y 1.000/1.000 ECO opcional
- Toma de fuerza proporcional al avance disponible para ambas opciones de toma de fuerza

La preselección de la velocidad de la toma de fuerza puede realizarse sencillamente pulsando un botón. Con otro interruptor adicional, directamente en el reposabrazos, se conecta la toma de fuerza.



La conmutación automática de la toma de fuerza se deja ajustar sin escalonamientos mediante la altura del elevador trasero. Colocar sencillamente el elevador trasero en la posición deseada y presionar prolongadamente el botón automático de la toma de fuerza, ya está grabada la posición de conmutación deseada.

El montaje de implementos de trabajo es muy cómodo, porque el eje de la toma de fuerza gira libremente.



## Desde el estado de parada.

ARION transmite a la toma de fuerza la totalidad de su potencia desde el estado de parada y también con bajas velocidades de avance.

## Regímenes de revoluciones:

- 1.000 ECO con 1.570 revoluciones del motor por minuto
- 540 ECO con 1.530 revoluciones del motor por minuto

En el modo ECO de la toma de fuerza, el motor trabaja con un bajo régimen de revoluciones, de manera que al igual que se reduce el nivel de ruidos también se ahorra combustible.

## Toma de fuerza con un régimen adaptado de revoluciones del motor.

Basta con pulsar el botón en el guardabarros trasero para conectar la toma de fuerza trasera y activar a continuación la memoria del régimen de revoluciones del motor. Define cómodamente de forma previa en CEBIS los regímenes de revoluciones adecuados para los implementos acoplados. Esto es recomendable para todos los trabajos en los que utiliza periódicamente la conmutación externa de la toma de fuerza. Ahorra tiempo, trabaja de forma más cómoda y segura.



Control externo de la toma de fuerza trasera.



Cambio sencillo del terminal de la toma de fuerza.

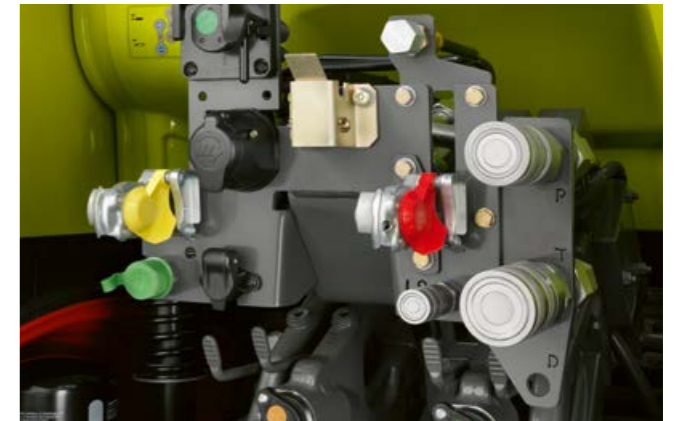
# Potente instalación hidráulica. Conexiones sencillas.



En el elevador delantero se encuentran conexiones para un distribuidor hidráulico y un retorno libre.

## Acoplar sin presión y de forma limpia.

Cada uno de los ocho acoplamientos hidráulicos en la parte trasera de ARION están dotados de palancas de descarga. Así también se puede acoplar y desacoplar bajo presión. La señalización con colores del lado de entrada y de salida facilita un montaje sin errores de los implementos acoplados. Los conductos para las fugas de aceite recogen el aceite de los acoplamientos al montarlos y desmontarlos.



## Rendimiento total hidráulico.

Para implementos acoplados con unidades distribuidoras propias existen conexiones Power-beyond en la parte trasera.

### Esto conlleva las siguientes ventajas:

- El implemento acoplado recibe una alimentación de aceite hidráulico en base a sus necesidades
- Grandes diámetros en los conductos, acoplamientos hidráulicos sellantes planos y un retorno libre sin presión reducen las pérdidas de rendimiento

## Hidráulica que encaja.

- Instalación hidráulica Load-Sensing para todos los modelos ARION 600 / 500 con un rendimiento de 110 o 150 l/min
- Con equipamiento CIS: Cuatro distribuidores mecánico-hidráulicos en la consola lateral derecha y ELECTROPILOT en el reposabrazos para el manejo de dos distribuidores electrohidráulicos
- Con equipamiento CEBIS o CIS+: Hasta seis distribuidores electrónicos pueden ser manejados desde el reposabrazos
  - hasta cuatro de ellos con el ELECTROPILOT. El manejo de los distribuidores hidráulicos puede ser programado en las teclas F de CMOTION, en el reposabrazos multifuncional o en ELECTROPILOT, para facilitar procesos combinados de trabajo.
- Adicionalmente con equipamiento CEBIS: Gracias a la libre ocupación y priorización de los distribuidores hidráulicos,

cada operario puede adaptar el manejo con CEBIS, adaptándolo al trabajo y a sus deseos personales. Así las funciones hidráulicas utilizadas más a menudo se encuentran juntas, permitiendo un trabajo más fluido.

Equipamiento	CIS	CIS+	CEBIS
Cantidad máx. de distribuidores hidráulico-mecánicos detrás	4	-	-
Cantidad máx. de distribuidores electrohidráulicos detrás	-	4	4
Cantidad máx. de distribuidores electrohidráulicos en el centro, p. ej. para el cargador frontal o el elevador frontal: manejo con ELECTROPILOT	2	2	2
Priorización de los distribuidores hidráulicos	-	-	□
Ocupación libre de los distribuidores hidráulicos	-	-	□

□ disponible - no disponible



El elevador trasero puede manejar hasta los implementos más pesados.



Controles externos para el elevador trasero, la toma de fuerza y un distribuidor hidráulico a elegir (solo CEBIS).



Soportes para bolas en la parte trasera.



Alternativamente al soporte de enganche está disponible un enganche Pick-Up para remolque.



Estabilizadores automáticos de los brazos inferiores.



### El elevador trasero.

Con una capacidad de carga máxima de hasta 7,5 u 8 t, los tractores ARION 600 / 500 pueden manejar hasta los implementos más pesados. El equipamiento del elevador trasero se puede elegir dependiendo de las necesidades:

- Estabilizadores manuales o automáticos de los brazos inferiores
- Ajuste del patinaje
- Brazo superior hidráulico
- Soporte del brazo superior robusto y sencillo
- Soportes prácticos para bolas en la parte trasera
- Controles externos para el elevador trasero en ambos guardabarros, la toma de fuerza y el distribuidor electrohidráulico (dependiendo del equipamiento)
- Múltiples opciones de enganche como enganche de remolque con bola de tiro, boca automática de enganche, Pickup Hitch, CUNA



### Ajuste directo.

A través de botones y reguladores giratorios en el montante B, se puede acceder directamente a las principales funciones del elevador trasero:

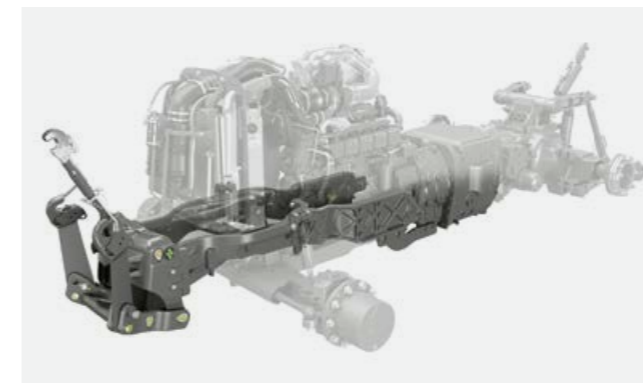
- Subir y bajar
- Antivibración conect/desc
- Bloquear el elevador trasero
- Activar el control de radar
- Limitación de la altura de elevación
- Velocidad de bajada
- Ajuste de la fuerza de tiro y de la posición
- Ajuste del control anti-patinaje

El parabrisas trasero arqueado y el asiento giratorio ofrecen una excelente visibilidad del implemento acoplado y, al mismo tiempo, un perfecto manejo del ajuste del elevador trasero. Con el acceso directo, los ajustes del elevador trasero se dejan mejorar muy cómodamente durante el trabajo.

Más versatilidad.  
Mayores usos.



Control externo para el elevador delantero y un distribuidor hidráulico (dependiendo del equipamiento)



### Elevador delantero.

Todos los modelos ARION pueden ser equipados de fábrica con un elevador delantero de 3 t:

Un equipamiento a posteriori es posible sin problemas gracias a la construcción modular. El semi-marco a lo largo del motor forma parte del conjunto de equipamiento.

### Elevador delantero y toma de fuerza delantera.

Tanto el elevador delantero, como también la toma de fuerza delantera, están integrados en todos los modelos ARION:

- Tres posiciones de los brazos inferiores de tiro: Plegada hacia arriba, posición fija de trabajo y posición flotante en el agujero alargado
- Distancia corta entre el eje delantero y los puntos de acoplamiento para guiar mejor los cabezales
- Toma de fuerza de 1.000 rpm
- Control externo del elevador delantero y del distribuidor hidráulico de doble efecto en el equipamiento CEBIS o CIS+



### Trabajo preciso.

El ajuste de la posición disponible opcionalmente para la variante CEBIS, para el elevador delantero, permite un trabajo preciso con implementos acoplados en la parte delantera. La posición de trabajo puede ser ajustada con una rueda giratoria en el reposabrazos, mientras que en CEBIS se puede limitar la altura de elevación y fijar la velocidad de elevación y de bajada. El elevador delantero puede trabajar tanto con simple efecto como con doble efecto.



### Conexión para todos los casos.

En el elevador delantero están integradas interfaces hidráulicas y electrónicas para diversas aplicaciones:

- Distribuidor hidráulico de doble efecto
- Retorno libre sin presión
- Caja de enchufe de 7 polos
- Caja de enchufe 12 V / 25 A o caja de enchufe ISOBUS

# Encaja perfectamente. Cargadores frontales CLAAS.



## Ventajas importantes.

- Las consolas para el cargador frontal están disponibles de fábrica
- Gran techo de cristal FOPS (Falling Object Protective Structure)
- Tres confortables variantes de manejo entre las que elegir: ELECTROPILOT de fábrica, PROPILOT y FLEXPLOT como equipamiento posterior
- Función de cambio inversor REVERSHIFT en la palanca ELECTROPILOT en cruz
- Paralelo de compensación hidráulico PCH con cargadores frontales FL o paralelo de compensación mecánico PCM con modelos FL C seleccionables
- Sistema FITLOCK para un montaje/desmontaje rápido y confortable
- Acoplamiento rápido MACH para la instalación eléctrica e hidráulica
- FASTLOCK para el empestillamiento hidráulico del aparato de trabajo
- SPEEDLINK para el empestillamiento automático y la unión de todas las conexiones eléctricas e hidráulicas del aparato de trabajo
- Amortiguación de las vibraciones SHOCK ELIMINATOR
- Y naturalmente: Todo el servicio CLAAS

No se aceptan imperfecciones. Tampoco en el trabajo con cargador frontal.

Sobre todo en el cargador frontal, la unión al tractor es muy importante para un servicio de carga seguro y rápido. La correcta integración de las consolas de montaje en el concepto global de tractores ya ocupó un papel importante desde el mismo desarrollo de las series ARION 600 / 500. La colocación de las consolas muy atrás ofrece estabilidad al realizar trabajos pesados. Mediante el concepto de las consolas de montaje, también se puede equipar después un cargador frontal CLAAS sin problemas.



Elija entre más de 18 modelos de cargador frontal de tres series – así está perfectamente equipado para todo lo que venga.

[frontloader.claas.com](http://frontloader.claas.com)

ARION		FL 150	FL 140 / FL 140 C	FL 120 / FL 120 C	FL 100 / FL 100 C
660		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–
650		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–
630		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–
610		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–
550		–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–
530		–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–
510		–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Altura de elevación	m	4,60	4,50	4,15	4,00

disponible – no disponible

Porque un mayor confort también significa una mayor productividad.

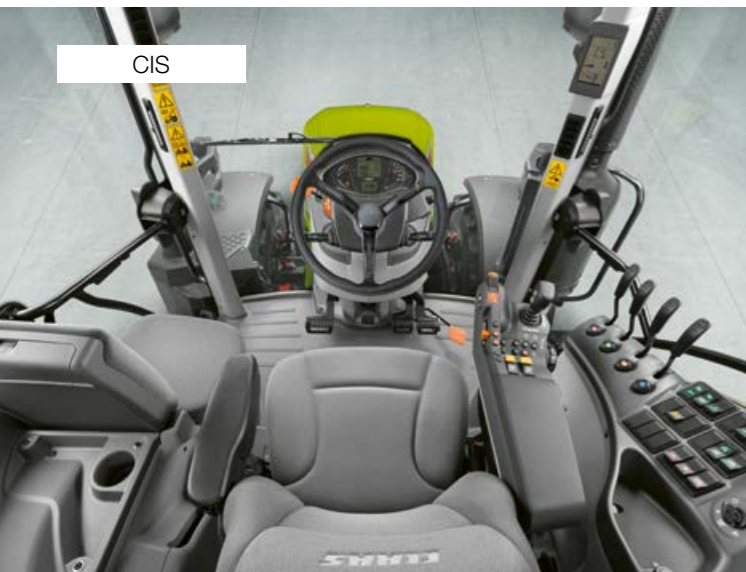
Espaciosas, silenciosas, con grandes espacios acristalados y suspensión completa: Las cabinas de los tractores ARION 600 / 500 ofrecen un confort óptimo en las largas jornadas laborales y están disponibles en dos variantes con concepto de 5 o 4 montantes.

#### Equipamiento CEBIS.

- Manejo del terminal CEBIS con pantalla táctil o botón giratorio
- Innovador mando multifuncional CMOTION con ventilación interior sin corrientes de aire
- Interfaz de control ISOBUS-UT integrada en CEBIS

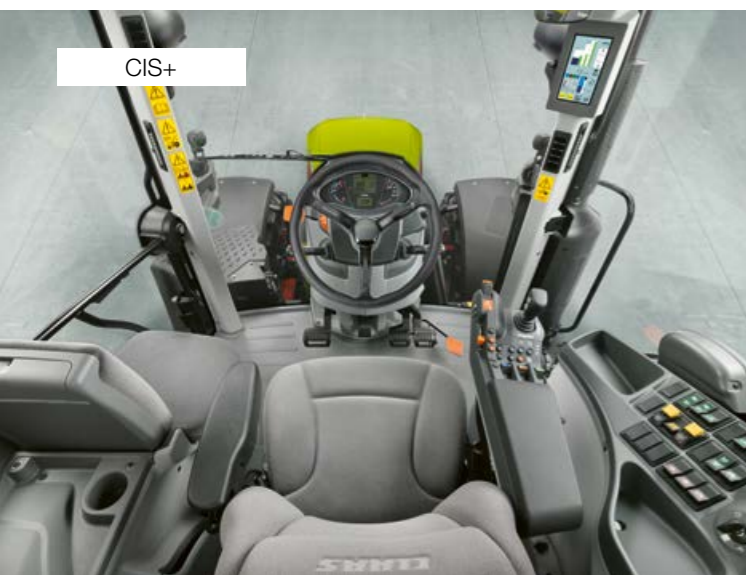


## Por toda su línea. La cabina.



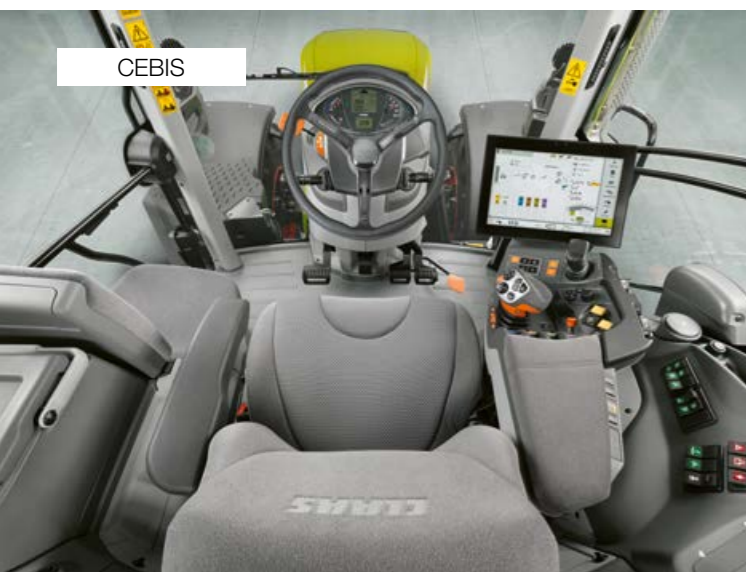
### CIS. Sencillamente bueno.

En la versión básica el ARION está equipado con distribuidores mecánico-hidráulicos y el CLAAS INFORMATION SYSTEM (CIS). La pantalla CIS ofrece en un diseño compacto una excelente ergonomía de manejo: Todos los ajustes pueden ser ejecutados cómodamente con un interruptor giratorio y la tecla ESC. Opcionalmente, también están disponibles, en la versión CIS, dos distribuidores electrohidráulicos para el cargador frontal, manejados a través del ELECTROPILOT en el reposabrazos.



### CIS+. Sencillamente más.

CIS+ destaca con un gran orden y una estructura auto-explicativa. A pesar de su agradable sencillez, ofrece las funciones necesarias y los automatismos requeridos para trabajar de forma sencilla y efectiva. CIS+ está además disponible con caja de cambios continua CMATIC o caja de cambios bajo carga HEXASHIFT. La pantalla a color de 7" integrada en el montante A combina opciones de visualización y ajuste de la caja de cambios, los distribuidores electrohidráulicos, las teclas F y la gestión de cabeceras CSM.



### CEBIS. Sencillamente todo.

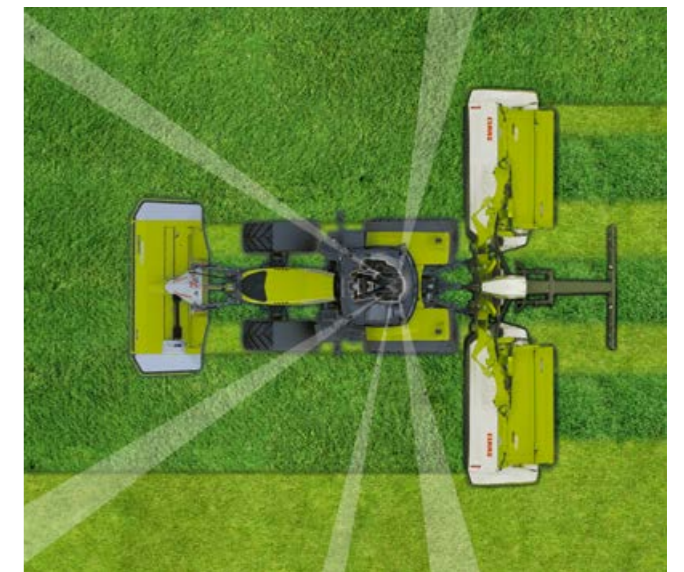
Equipado con caja de cambios HEXASHIFT o CMATIC: La versión CEBIS se caracteriza por los distribuidores electrohidráulicos y sobre todo por el terminal CEBIS con una pantalla táctil de 12". Además de los automatismos ampliados como la gestión de cabeceras CSM, la imagen de cámara, el control de aparatos ISOBUS, CEMOS para tractores y la priorización de aparatos de mando, ofrece muchas otras funciones – con CEBIS no se quedan deseos sin cumplir. Todos los ajustes pueden ser realizados en cuestión de pocos segundos gracias a la pantalla táctil y la guía lógica por el menú.

### La mejor visibilidad y accesibilidad.

En este rango de potencia, un tractor tiene que realizar infinitas tareas. Subir y bajar continuamente al trabajar en la finca o también implementos acoplados con una gran anchura de trabajo forman parte del quehacer diario. Para ello la cabina tiene que estar debidamente preparada. CLAAS ha desarrollado, como respuesta a este reto, una cabina que está disponible como variante con 5 o 4 montantes.

#### Ventajas:

- Gran volumen de cabina para una buena oferta de espacio
- Libre visión de la totalidad de la anchura de trabajo
- Parabrisas delantero de una sola pieza
- Cabina de 5 montantes: Amplio acceso, pequeño saliente con la puerta abierta
- Cabina de 4 montantes: Campo de visión continuo en el lado izquierdo de la cabina



Con la colocación especial de los montantes traseros de la cabina y el parabrisas trasero arqueado, el operario disfruta de una visibilidad óptima del implemento y su espacio de montaje.

Equipamientos ARION	CIS	CIS+	CEBIS
Pantalla CIS en el montante A, DRIVESTICK y reposabrazos multifuncional	●	–	–
Pantalla a color CIS en el montante A, DRIVESTICK y reposabrazos multifuncional	□	●	–
Terminal CEBIS con pantalla táctil, mando multifuncional CMOTION y reposabrazos multifuncional	–	–	●
Caja de cambios sin escalonamientos CMATIC	–	□	□
Caja de cambios de conmutación bajo carga HEXASHIFT	●	□	□
Gestión de la toma de fuerza	●	●	●
Cantidad máx. de distribuidores hidráulico-mecánicos	4	–	–
Cantidad máx. de distribuidores electrohidráulicos	2	6	6
Cantidad máx. de distribuidores electrohidráulicos manejables con ELECTROPILOT	2	4	4
Gestión de cabeceras CSM	–	□	–
Gestión de cabeceras CSM con función de edición	–	–	●
Gestión de aparatos	–	–	●
Gestión de trabajos, tractor	–	–	●
Imagen de cámara	–	–	□
Control de aparatos ISOBUS	–	–	●
CEMOS para tractores	–	–	□
TELEMATICS y otras funciones online	□	□	□

● de serie □ opcional □ disponible – no disponible

# Equipamiento CEBIS. Sencillamente todo.

## Un reposabrazos marca pautas.

Todos los elementos importantes de mando están integrados en el reposabrazos derecho:

- 1 Mando multifuncional CMOTION
- 2 Panel de control modo de avance, cambio de rango de avance y dos memorias del régimen de revoluciones del motor con ajuste de precisión
- 3 Terminal CEBIS con pantalla táctil de 12"
- 4 ELECTROPILOT con dos distribuidores hidráulicos de doble efecto y dos teclas F
- 5 Panel de control CEBIS
- 6 Ajuste de profundidad de trabajo para el elevador delantero y trasero
- 7 Activación de la toma de fuerza delantera y trasera
- 8 Aceleración manual
- 9 Posición neutra caja de cambios, activación elevador delantero
- 10 Distribuidores electrohidráulicos
- 11 Doble tracción, bloqueo del diferencial, automatismo de la toma de fuerza, amortiguación del eje delantero
- 12 Interruptor principal: Batería, distribuidores electrohidráulicos, CSM, sistema de dirección



El reposabrazos se deja ajustar cómodamente en altura y sentido longitudinal a los deseos del conductor.

Funciones requeridas menos a menudo, como la preselección de las velocidades de la toma de fuerza, así como los interruptores principales, están colocadas a la derecha del asiento del operario.

La regulación del elevador trasero puede ser manejada confortablemente, con el asiento del conductor girado, con una mejor visión del implemento acoplado. Así se puede realizar el ajuste de precisión durante el trabajo. Dos teclas adicionales para subir y bajar manualmente el elevador trasero facilitan además el enganche de implementos.

## Bien ordenado.

En todas las variantes de equipamiento pueden ser dirigidas directamente una serie de funciones a través del interruptor giratorio y los botones en el montante B.

- 13 Preselección de velocidades de la toma de fuerza
- 14 Ajustes del elevador trasero
- 15 Indicador del estado del elevador trasero
- 16 Control del ajuste electrónico del elevador trasero

# Mando multifuncional CMOTION. Todo controlado.



## Mando multifuncional CMOTION.

Con CMOTION, CLAAS ofrece un concepto que permite un uso cómodo y eficiente de las principales funciones de ARION. Mediante el manejo de las funciones con los dedos pulgar, índice y corazón, la mano no se cansa tanto durante el trabajo, sobre todo teniendo en cuenta que el brazo descansa sobre un reposabrazos almohadado.



Manejo progresivo con la tecnología de la caja de cambios continua CMATIC.

## Manejo HEXASHIFT o CMATIC.

Todos los procesos de cambio de marcha de HEXASHIFT son ejecutados con CMOTION. Empujando suavemente se cambian los niveles de carga.

Cuando CMOTION es empujado más hacia delante o hacia atrás, se puede cambiar directamente de grupo, saltando niveles de carga. En combinación con CMATIC, se puede ajustar a través del CMOTION la velocidad de marcha de forma exacta y sin escalonamientos.

## Pulsando un botón.

Mediante la opción de la ocupación libre de las ocho teclas funcionales en CMOTION, ya no es necesario cambiar durante el trabajo. Todas las funciones individuales ISOBUS del aparato son manejadas cómodamente con CMOTION.

- Funciones ISOBUS
- Contador de sucesos conect/desc
- Distribuidores hidráulicos

Funciones del cargador trasero en CMOTION:

- Bajar a la posición de trabajo
- Subir hasta el tope de altura de elevación programada
- Accionamiento manual: Subir y bajar en dos niveles (espacio / rápido)
- Recogida rápida del implemento

- 1 Arrancar/cambiar de sentido
- 2 Elevador trasero
- 3 Activación GPS PILOT
- 4 Gestión de cabeceras CSM
- 5 Teclas funcionales F7 / F8 / F9 / F10
- 6 Activación del controlador de la velocidad (Tempomat)
- 7 Teclas funcionales F1 / F2
- 8 Teclas funcionales F5 / F6

# Terminal CEBIS. Todo bajo control.

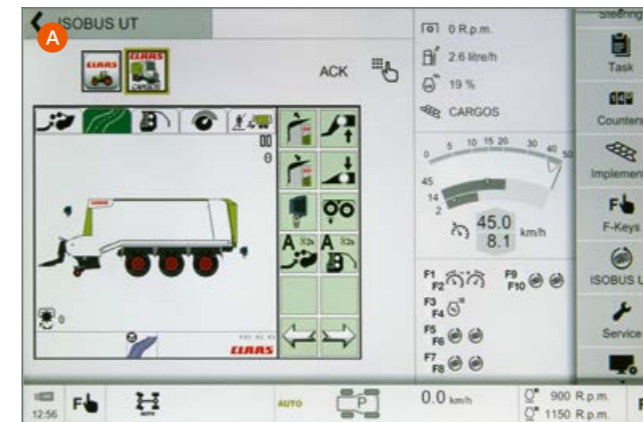


## Ordenado y con manejo rápido.

La diagonal de la pantalla de 12" de CEBIS ofrece con símbolos autoexplicativos y codificación por colores un resumen claro de los ajustes y los estados operativos. La guía por el menú de CEBIS y la pantalla táctil hacen posible realizar todos los ajustes en pocos pasos. La función DIRECT ACCESS con la silueta de la máquina es especialmente atractiva. Basta con un toque para acceder directamente a la correspondiente ventana de diálogo.

## Impacto visual con 12" de diagonal de pantalla.

- 1 Silueta de la máquina para el rápido acceso DIRECT ACCESS y la visualización del estado
- 2 Estado distribuidores hidráulicos
- 3 Informaciones del vehículo
- 4 Zona secundaria superior: Monitor del rendimiento
- 5 Zona secundaria central: Ocupación de las teclas funcionales
- 6 Zona secundaria inferior: Zona de información sobre los engranajes
- 7 Menú
- 8 Acceso rápido DIRECT ACCESS con el botón en CEBIS o tecla en el reposabrazos



### Control integrado de aparatos ISOBUS (A).

- Cambiar intuitivamente en CEBIS entre los aparatos ISOBUS, la pantalla tractor-carretera y la pantalla tractor-campo
- Representación clara del aparato ISOBUS en la zona principal
- Conectar fácilmente el cable ISOBUS en la parte delantera o trasera y ponerse en marcha
- Manejar directamente hasta diez funciones ISOBUS con las teclas funcionales en CMOTION

### Función de visualización de la imagen de la cámara (B).

- 1 Hacer mostrar hasta dos imágenes de la cámara en la zona secundaria
- 2 Cambio entre la silueta de la máquina, la cámara 1 y la cámara 2 en la zona principal

## CEBIS – sencillamente mejor:

- Navegación rápida e intuitiva con la pantalla táctil de CEBIS
- Rápido acceso a los submenús con el botón DIRECT ACCESS en CEBIS o en la tecla en el reposabrazos
- Pulsar la silueta de la máquina, la zona principal o la zona secundaria
- Navegación con interruptor giratorio y la tecla ESC en el reposabrazos, ideal para conducir por terrenos irregulares
- Se pueden seleccionar dos estructuras diferentes de pantalla (carretera y campo)
- Función ISOBUS
- Definición del tipo de usuario: Limita el conjunto de ajustes en CEBIS dependiendo de la experiencia del operario
- Ocupación libre de las tres zonas secundarias p. ej. con caja de cambios, elevador delantero o trasero, teclas funcionales, secuencias para cabeceras, cámara y monitor del rendimiento

Como complemento del manejo con la pantalla CEBIS, en el reposabrazos está integrado un cuadro de teclas. Con el botón giratorio y la tecla ESC se puede manejar por completo el CEBIS, cuando en terrenos con baches el manejo con el dedo resulta demasiado inexacto. Con la tecla DIRECT ACCESS llega directamente a los ajustes de la última función accionada en el tractor.



- 1 Navegación por el menú
- 2 Seleccionar
- 3 Tecla ESC
- 4 Tecla DIRECT ACCESS





## Todo en su justo lugar.

El reposabrazos se deja ajustar cómodamente en altura y sentido longitudinal a los deseos del conductor.



- 1 DRIVESTICK para el manejo de CMATIC o de la caja de cambios HEXASHIFT
- 2 Manejo del elevador trasero y dos teclas F, p. ej. para la activación de la gestión de cabeceras CSM
- 3 Aceleración manual, dos memorias del régimen de revoluciones del motor, GPS PILOT, doble tracción y bloqueo del diferencial
- 4 Palanca en cruz ELECTROPILOT con dos teclas F y teclas para el cambio del sentido de avance
- 5 Panel de control para la caja de cambios y activar las funciones hidráulicas
- 6 Distribuidores electrohidráulicos
- 7 Ajuste de la profundidad de trabajo del elevador trasero
- 8 Activación de la toma de fuerza delantera y trasera y del automatismo de la toma de fuerza trasera
- 9 Activación de la suspensión del eje delantero



## El reposabrazos perfectamente ergonómico.

Ofrece la mejor ergonomía y es la clave de un trabajo perfecto y descansado. Es el resultado de una gran cantidad de análisis relativos a los procesos de manejo en la cabina: Las funciones de uso frecuente se encuentran en el reposabrazos multifuncional, las funciones menos habituales están colocadas en el lado derecho de la consola.

## Con mucho tacto – manejo CMATIC.

Se deja manejar de forma intuitiva, ofreciendo un control total de la caja de cambios HEXASHIFT o CMATIC: El exclusivo DRIVESTICK con apoyo lateral de la mano.

Al contrario que las palancas de mando convencionales, el DRIVESTICK con la caja de cambios CMATIC se puede controlar de forma proporcional. Esto significa, cuanto más se presiona o se tira de él, más rápido acelera o frena el tractor en el modo de palanca de marcha.

Esta funcionalidad se necesita menos en el modo de pedal de marcha, ya que el conductor controla la velocidad de avance con el pie. De todas formas puede ser muy útil, para, por ejemplo, reforzar o reducir manualmente el efecto de frenado del motor.

En el DRIVESTICK también se encuentra la tecla del Tempomat, en combinación con la caja de cambios CMATIC. Solo hay que pulsarla brevemente para activarla, cuando se pulsa prolongadamente se graba la velocidad de avance. Cuando el Tempomat está activado, se puede modificar la velocidad fácilmente moviendo el DRIVESTICK hacia delante o hacia atrás.

CIS+. Sencillamente más.

## CEBIS es capaz, CIS+ también.

- Ajustar o activar individualmente la regulación de caudales y los tiempos de los distribuidores hidráulicos específicos
- El automatismo de la toma de fuerza se puede ajustar de forma continua dependiendo de la altura del elevador trasero
- Grabar y ejecutar cuatro secuencias CSM para la gestión de cabeceras
- Aparatos ISOBUS manejables a través de las teclas F del tractor



Regímenes de la toma de fuerza y regulación electrónica del elevador trasero ajustables en el montante B.



Todo en su justo lugar.

El reposabrazos se deja ajustar cómodamente en altura y sentido longitudinal a los deseos del operario. Todas las funciones de uso frecuente se encuentran en el reposabrazos.

- 1 DRIVESTICK para el manejo de la caja de cambios HEXASHIFT
- 2 Manejo del elevador trasero y dos teclas F
- 3 GPS PILOT y dos memorias del régimen de revoluciones del motor
- 4 Aceleración manual
- 5 Ajuste de la precisión de las memorias de regímenes de revoluciones del motor
- 6 Panel de control de la caja de cambios, automatismo de cambio HEXASHIFT
- 7 ELECTROPILOT
- 8 Ajuste de la profundidad de trabajo del elevador trasero
- 9 Activación de la toma de fuerza delantera y trasera
- 10 Distribuidores mecánico-hidráulicos



Con mucho tacto – manejo HEXASHIFT.

Se maneja de forma intuitiva y permite un control total sobre la caja de cambios HEXASHIFT: El exclusivo DRIVESTICK. Con esto, el complicado y latoso manejo de la caja de cambios, forma parte inequívoca del pasado. Basta un poco de tacto para poder cambiar de marcha y conducir perfectamente.

El reposabrazos perfectamente ergonómico.

Ofrece la mejor ergonomía y es la clave de un trabajo perfecto y descansado. Es el resultado de una gran cantidad de análisis relativos a los procesos de manejo en la cabina: Las funciones de uso frecuente se encuentran en el reposabrazos multifuncional, las funciones menos habituales están colocadas en el lado derecho de la consola.



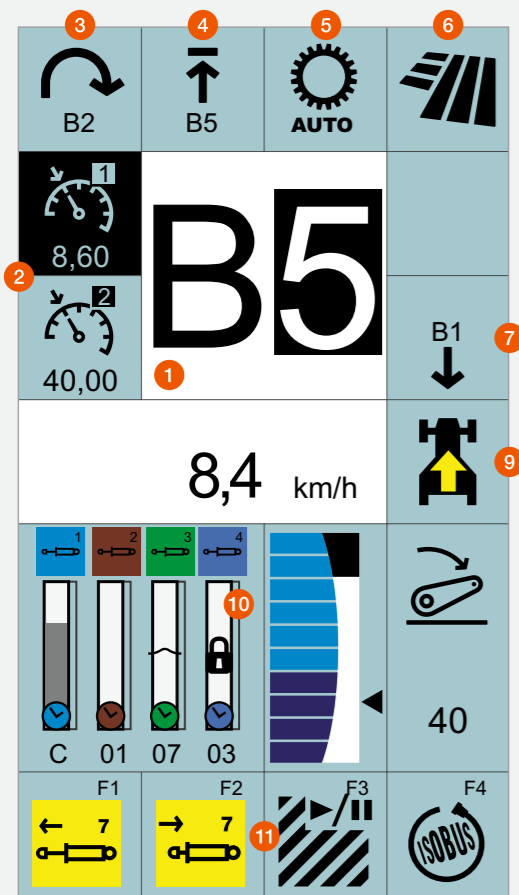
Cuestión de ajuste.

Para cada aparato de mando se dispone de un botón giratorio. Pudiendo seleccionar con el interruptor giratorio las opciones de funcionamiento del mando correspondiente.

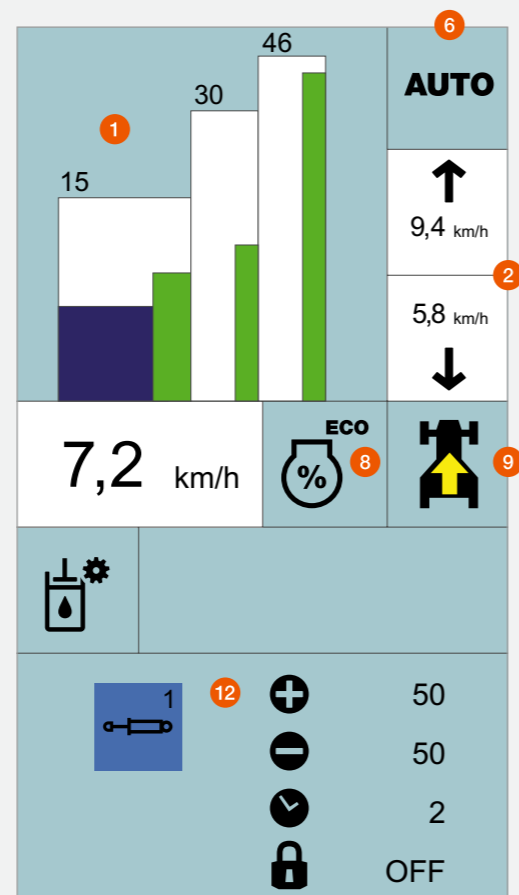
- Posición III del interruptor giratorio: Posición presión – / neutral / presión + / posición flotante
- Posición II del interruptor giratorio: presión – / neutral / presión +
- Posición de bloqueo del interruptor giratorio: Distribuidor hidráulico bloqueado en posición de presión para un funcionamiento permanente o en posición neutral



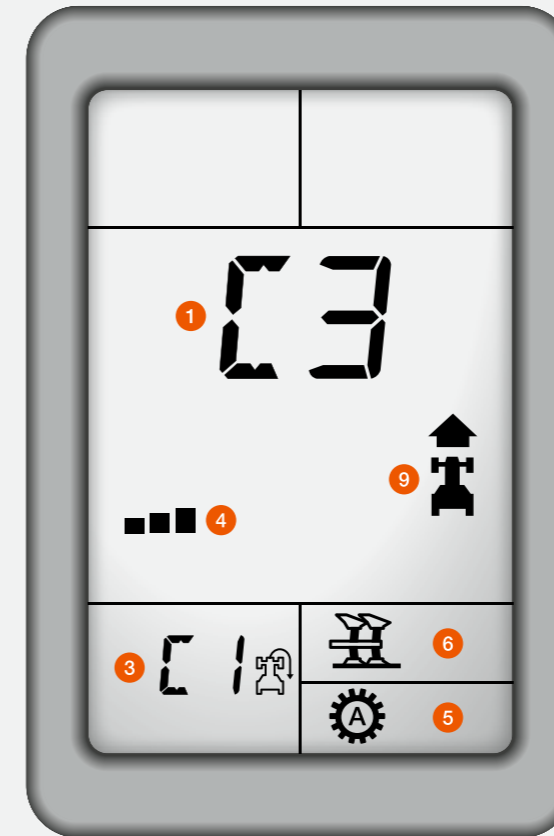
Regímenes de la toma de fuerza y regulación electrónica del elevador trasero ajustables en el montante B.



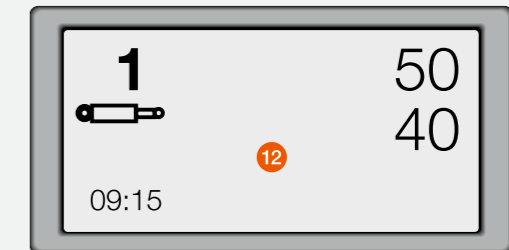
Pantalla a color CIS en el montante A con caja de cambios HEXASHIFT.



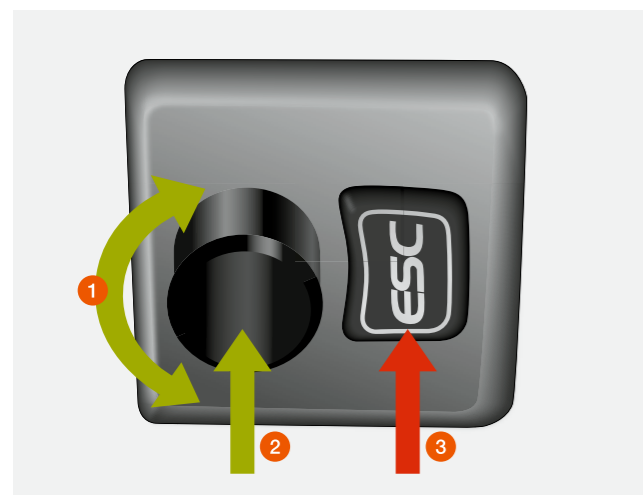
Pantalla a color CIS con caja de cambios CMATIC y menú de ajustes seleccionado.



Pantalla CIS en el panel de instrumentos e indicación relativa a la caja de cambios HEXASHIFT en el montante A.



- 1 Marcha actual / rango de avance CMATIC
- 2 Valores grabados para el controlador de velocidad (cruise control) o el régimen de revoluciones del motor
- 3 Marcha seleccionada para cabeceras
- 4 Limitación automatismo de cambio de marcha HEXACTIV
- 5 HEXACTIV modo operativo
- 6 Modo de avance actual
- 7 Marcha atrás
- 8 Pérdida de velocidad del motor seleccionada
- 9 Dirección de marcha o caja de cambios en posición neutral
- 10 Estado del elevador trasero y de los distribuidores hidráulicos
- 11 Ocupación de las teclas funcionales
- 12 Menú de ajuste



- 1 Navegación por el menú
- 2 Seleccionar
- 3 Tecla ESC

### El CLAAS INFORMATION SYSTEM (CIS).

En el equipamiento CIS, la pantalla está integrada en el panel de instrumentos. La indicación HEXASHIFT adicional en el montante A muestra a golpe de vista todas las informaciones sobre la caja de cambios.

#### Equipamiento CIS+:

El moderno diseño de la pantalla a color de 7" CIS en el montante A le ofrece al conductor informaciones completas sobre la caja de cambios, los mandos electrónicos y las teclas F. En la pantalla a color CIS aparecen los ajustes en la parte inferior de la pantalla. La guía lógica por el menú y los símbolos claros convierten la navegación en un juego de niños.

En ambos equipamientos se pueden seleccionar todos los ajustes cómodamente con un interruptor giratorio y la tecla ESC en el volante.

Las siguientes funciones pueden ser ajustadas con CIS:

- Ajustes de las cajas de cambios CMATIC o HEXASHIFT
- Funciones adicionales como p. ej. SMART STOP o dirección dinámica
- Progresividad del cambio inversor REVERSHIFT
- Ajuste de tiempos y caudales de los distribuidores electrohidráulicos
- Funciones del ordenador de a bordo como superficie trabajada, consumo de combustible, rendimiento por superficie
- Indicador de los intervalos de mantenimiento

# Ergonomía y confort para las mejores condiciones de trabajo.



## Confort al más alto nivel.

ARION ofrece, con una gran cantidad de detalles, el mejor entorno de trabajo para largas jornadas laborales. Gracias a múltiples opciones donde guardar cosas, el operario siempre tiene sitio para su móvil o sus documentos. Debajo del asiento del instructor se encuentra también una neverita con espacio para dos botellas de 1,5 l y tentempiés. Ideal para un almuerzo ligero.

## Focos LED para un perfecto alumbrado.

En el caso de que se haga de noche, focos de trabajo ofrecen una perfecta iluminación del entorno de la máquina. Así tiene el trabajo perfectamente controlado. En el caso de que desee aún más, hasta 14 focos de trabajo LED y cuatro luces de trabajo LED ofrecen una iluminación prácticamente diurna de la totalidad del entorno del ARION.

## Para un trabajo agradable.

Cada ARION está equipado con aire acondicionado y opcionalmente con un filtro de la categoría 3. Todos los componentes están colocados en el suelo con doble aislamiento de la cabina, haciendo poco ruido.



Además del control manual del aire acondicionado, está también disponible una instalación de aire acondicionado totalmente automática que reparte la corriente de aire cómodamente por la cabina.



## Bien pensado y ordenado.

El panel de instrumentos está colocado en la columna de la dirección multiregular. Gira conjuntamente, ofreciendo siempre una visión excelente.



## Interior iluminado.

Con la luz de avance encendida, todos los elementos de mando y los símbolos de todos los interruptores están iluminados. En CEBIS también puede elegir un esquema de colores más oscuro.



## Opcionalmente de piel.

El asiento del operario y del instructor están disponibles con un tejido moderno y práctico o con un tapizado en piel elegante y de fácil cuidado.



## Conexiones bien accesibles.

Debajo de la consola derecha se encuentran todas las conexiones para la alimentación de corriente, así como ISOBUS para terminales adicionales.



## Hablar por teléfono con Bluetooth.

A través del equipo de manos libres Bluetooth con micrófono externo, usted disfruta durante el trabajo de una conexión sin interferencias.



## Mucho aire fresco.

Puede elegir, según sus preferencias, entre un techo de cristal abatible por delante o un techo de cristal abatible por detrás.



## Ángulo amplio para una mejor visibilidad.

Además de los grandes retrovisores, se ofrece de serie un retrovisor de ángulo amplio para una mayor seguridad al circular por carretera.



## Volante de piel con excelente agarre.

El robusto volante de piel ofrece un agarre seguro y, en cada posición, una buena visibilidad del panel de instrumentos.



## Luna trasera tintada.

Gracias a la luna trasera tintada (opcional) disfruta de un clima agradable incluso con el sol bajo del atardecer, evitando así los deslumbramientos.

## La amortiguación que protege al operario y la máquina.



### Suspensión plena.

Con los cuatro puntos de amortiguación, la cabina está totalmente aislada del chasis. Golpes y vibraciones no llegan por lo tanto hasta el operario. Tirantes longitudinales y transversales unen los puntos de amortiguación entre si y mantienen la cabina estable en curvas o en fases de frenado. Un tirante de torsión ajustable permite elegir entre tres durezas de amortiguación. Todo el sistema de amortiguación trabaja para ello totalmente exento de mantenimiento.



### Ventilado y caliente: El asiento Premium.

Dentro de la oferta de asientos de los fabricantes Sears y Grammer, se puede seleccionar también un asiento Premium ventilado.

- Ventilación y calefacción activa del asiento ofrece un agradable asiento independientemente del tiempo
- Suspensión semi-activa con ajuste automático al peso del operario
- Suspensión horizontal en sentido longitudinal y transversal



### Amortiguación del eje delantero PROACTIV.

La cinemática de suspensión CLAAS en los tractores ARION 600 / 500 ofrece excelentes cualidades de conducción. Cilindros de amortiguación ampliamente ensanchados y una estabilización de las oscilaciones en los trayectos con curvas dan estabilidad y seguridad de conducción. La suspensión de doble efecto con compensación del cambio de carga y un recorrido de amortiguación de 100 mm garantizan el mejor confort de conducción.



### Antivibración.

Los implementos pesados montados delante o detrás son una carga para el tractor y también para el operario. Para compensar cargas puntuales en trayectos de transporte y con el implemento levantado en la cabecera, tanto el elevador delantero como el trasero están equipados con un sistema antivibración.



## Sistemas de asistencia al operario.

Su experiencia es algo que no se puede sustituir por nada. Gracias a ella puede reaccionar de forma rápida y correcta a cualquier imprevisto. Tanto en terrenos difíciles o en condiciones cambiantes del suelo – muchas decisiones tienen que ser tomadas de inmediato para que la calidad de trabajo sea la correcta. De manera que es una gran ventaja cuando su tractor asume parte del trabajo con CEMOS.

## Gestión de datos.

Los datos se han convertido en un bien importante e imprescindible para la empresa. Para poder utilizar su potencial y maximizar los beneficios, debe cuidar de sus datos como lo hace de sus máquinas. Todos los sistemas, máquinas y procesos de trabajo tienen que estar interconectados de forma inteligente y los datos generados tienen que ser enviados a muchos puntos diferentes para su valoración.



# Los operarios CEMOS son imbatibles.



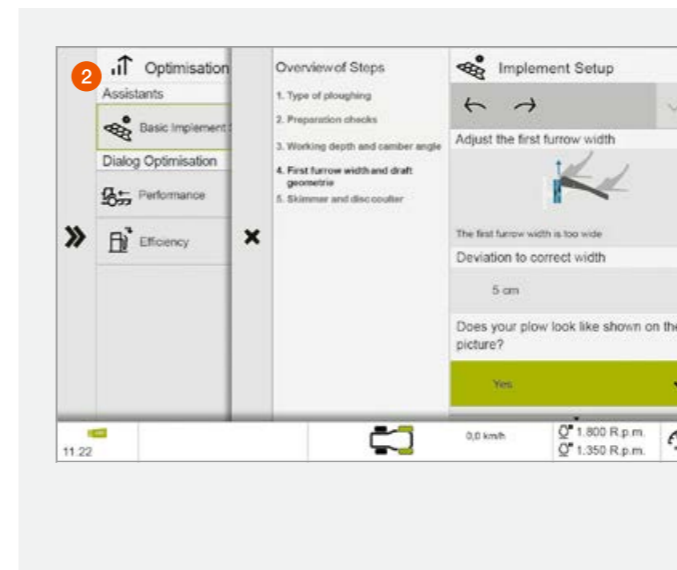
Todas las informaciones sobre las novedades CEMOS y sobre la prueba CEMOS DLG. [ceмос.claas.com](http://ceмос.claas.com)

Scan me.



## Fase 1. Preparativos en la finca.

Dependiendo del implemento seleccionado y del trabajo de campo a realizar, CEMOS ya le aconseja al operario en la finca los contrapesos necesarios y la presión óptima de los neumáticos. El sistema, el cual aprende de forma dinámica, recopila valores de medición adicionales durante los trabajos y adapta sus consejos para la próxima misión.



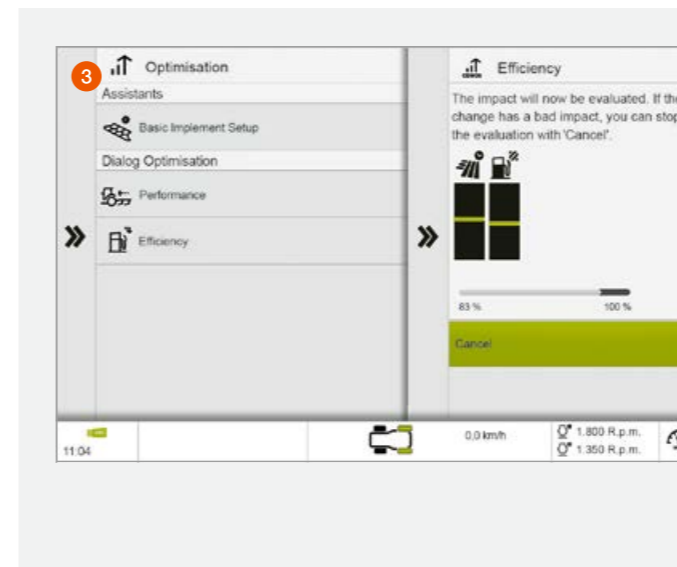
## Fase 2. Ajuste básico en la parcela.

La base de conocimientos integrada en CEMOS explica paso a paso la regulación básica de los implementos acoplados con instrucciones provistas de dibujos. Actualmente están disponibles asistentes para todo tipo de arados. Otros aparatos acoplados se añadirán en un futuro próximo. Le proporcionan una valiosa ayuda en el caso del uso de implementos nuevos, con los que sus operarios todavía no tienen mucha o ninguna experiencia.



## CEMOS aprende y entrena.

CEMOS es un sistema inteligente de asistencia al operario. Es el primer y único sistema en el mercado que optimiza tanto el tractor como los aperos, p. ej. el extirpador o el arado. Ayuda al operario a adaptar el reparto del peso y la presión de los neumáticos. CEMOS genera valores aconsejados para todos los ajustes importantes, p.ej. motor, caja de cambios y apero. Así siempre avanza con una tracción óptima y el mejor cuidado del suelo. Con CEMOS incrementa el rendimiento de superficie, mejora la calidad de trabajo y ahorra hasta un 16,8% de gasóleo.



## Fase 3. Optimización durante el trabajo.

El diálogo de optimización es iniciado por el operario en la parcela. CEMOS comprueba todos los ajustes básicos y da consejos sobre los valores objetivo para el "rendimiento" o la "eficiencia", que el operario puede aceptar o denegar. Tras cada cambio en los ajustes, CEMOS realiza un trayecto de medición, valorando si y en qué medida se han mejorado el rendimiento de superficies y el consumo de diésel.



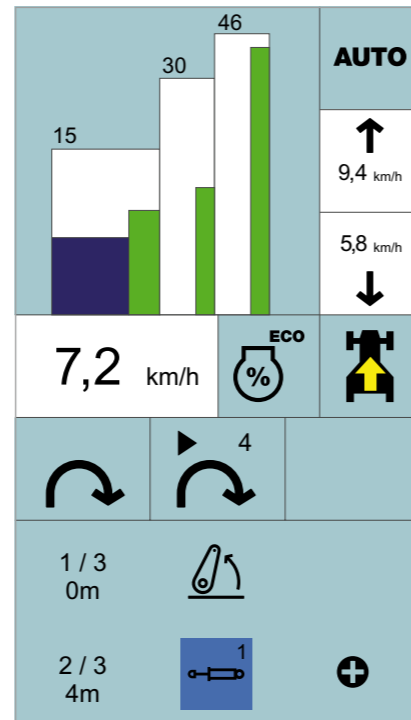
## CLAAS SEQUENCE MANAGEMENT.

La gestión de cabeceras CSM asume por usted el trabajo en todas las maniobras de giro. Pulsando un botón se ejecutan todas las funciones previamente grabadas.

	Con CIS+	Con CEBIS
Cantidad de secuencias que pueden ser grabadas	Cuatro	Cuatro para cada apero, son posibles hasta 20 aparatos
Activación de las secuencias	Con las teclas F	Con CMOTION y las teclas F
Visualización de los procesos	En la pantalla CIS	En la pantalla CEBIS
Modo de grabación	En base al tiempo	En base al tiempo o al recorrido
Función de edición	-	Optimización posterior de las secuencias en CEBIS

Las siguientes funciones pueden ser combinadas en cualquier orden:

- Distribuidores hidráulicos con gestión de tiempos y de caudal
- Doble tracción, bloqueo del diferencial y suspensión del eje delantero
- Elevador delantero y trasero
- Control de la velocidad (tempomat)
- Toma de fuerza delantera y trasera
- Memoria del rég. de revoluciones del motor

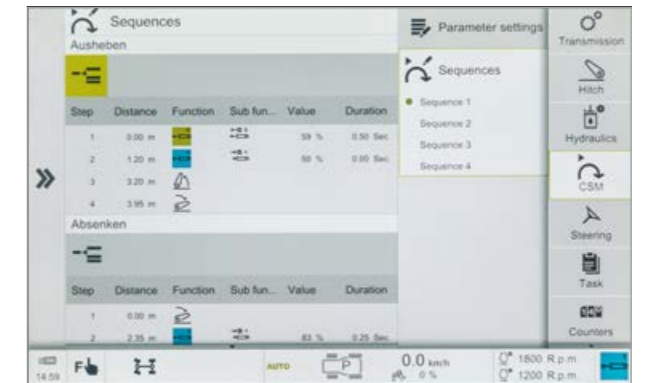


El desarrollo de las secuencias aparece en la zona inferior de la pantalla a color CIS.



Basta con grabar y ejecutar.

Las secuencias se pueden grabar en función de la distancia o el tiempo. En el modo de grabación, los símbolos claros guían al conductor paso a paso a través del proceso de creación de la secuencia en la pantalla a color CEBIS o CIS. Una secuencia que se está ejecutando se puede pausar y reiniciar simplemente presionando un botón.



Optimizar sin paradas con CEBIS.

Las secuencias grabadas pueden ser modificadas y optimizadas posteriormente en CEBIS. Se pueden introducir o borrar pasos, pudiéndose modificar y adaptar cada detalle. Los tiempos, recorridos y caudales se dejan adaptar de esta manera a las condiciones actuales. Después de que se haya grabado una secuencia por primera vez, es posible mejorarla así hasta el último detalle en pocos pasos.



# GPS PILOT CEMIS 1200.

## Agricultura de precisión, pero fácil.

Precisión, preparada para el futuro, sencilla.

Mejora del resultado operativo y facilitación del trabajo diario – el uso del terminal CEMIS 1200 es un paso en su futuro.

Con el guiado automático por caminos GPS PILOT, su máquina trabaja como por rieles: Siempre siguiendo el camino correcto, sin solapamientos y aprovechando la plena anchura de trabajo. Para ello, no son necesarios grandes aprendizajes. Con la pantalla intuitiva de manejo CLAAS quedará impresionado de lo fácil que es manejar el sistema automático de guiado.

Gracias a ISOBUS y a los formatos estándar para el intercambio de datos, el CEMIS 1200 es el futuro para una mayor precisión en la agricultura.

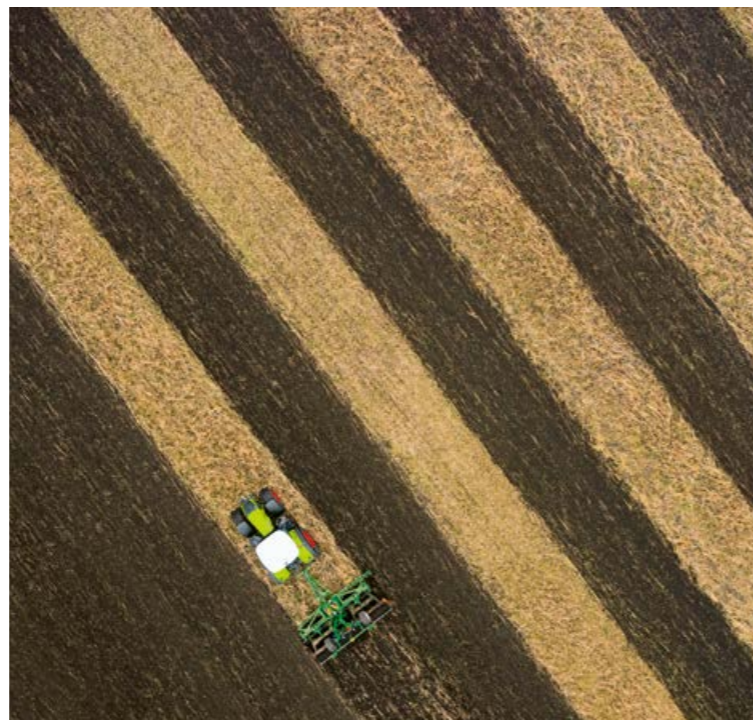
### Terminal CEMIS 1200.

El CEMIS 1200 se integra perfectamente en la cabina: Con la estructura de menú adoptada del terminal de máquinas CEBIS, el operario tiene todo controlado de forma rápida e intuitiva.

Utilice el sistema también en todas las máquinas CLAAS pre-equipadas para el GPS PILOT CEMIS 1200. Rápidamente puede llevarse el terminal y el receptor de una máquina a otra, esto le ofrece una flexibilidad plena y le ahorra, al mismo tiempo, mucho dinero.

### Ventajas:

- Interfaz intuitivo de usuario para un extraordinario confort de manejo de día y de noche
- Rápido acceso a todas las funciones importantes
- Zonas de trabajo de libre configuración para un funcionamiento personalizado



Reduzca sus costes por hectárea con precisión.  
steeringsystems.claas.com



Scan me.

### Guiado preciso por el camino.

Un trabajo con precisión requiere una buena señal de corrección. Con SATCOR 15<sup>1</sup> en estándar, durante 5 años la precisión ya está a bordo.

### ¿Necesita una exactitud mayor?

Tiene opcionalmente a su disposición las señales de corrección SATCOR 3<sup>1</sup> y SATCOR 3 FAST<sup>1</sup> (± 3 cm).

### ¿Una precisión absoluta es para usted primordial?

Utilice entonces el GPS PILOT CEMIS 1200 con señal de corrección RTK para la mayor exactitud repetible (± 2-3 cm).

### RTK Bridging.

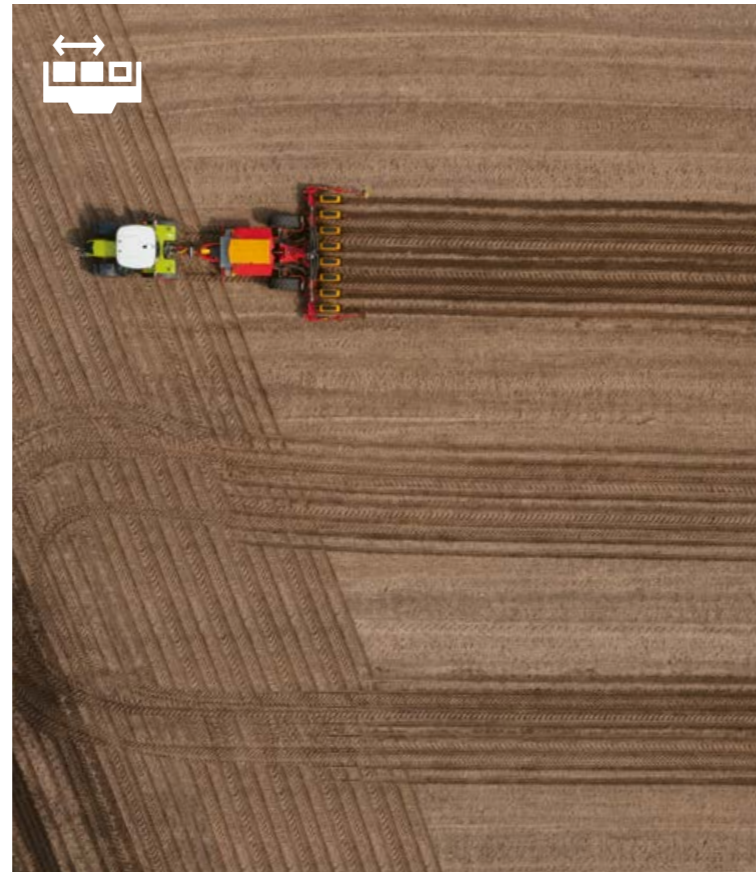
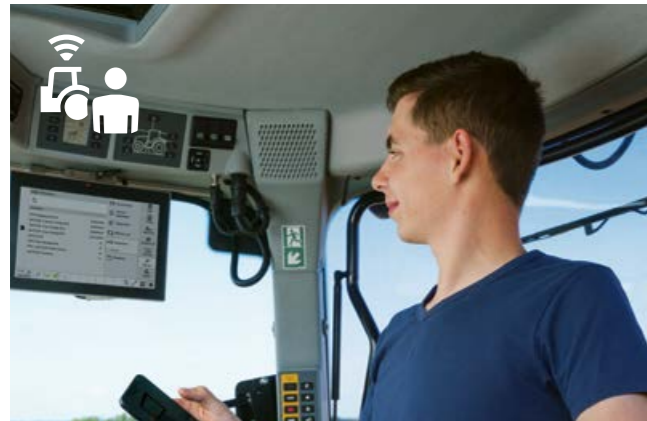
Todas las señales de corrección RTK son mejoradas de serie con la función RTK Bridging, es decir, en el caso de una pérdida de la señal, el trabajo puede ser continuado durante hasta 20 minutos con una exactitud ligeramente decreciente.

### ¿Existe una topografía complicada o hay falta de cobertura en su zona de trabajo?

Con RTK Bridging Premium simplemente sigue trabajando – sin pérdidas de exactitud, sin límites de tiempo.

<sup>1</sup> SATCOR 15 / SATCOR 3 / SATCOR 3 FAST powered by Trimble RTX. Las señales de corrección SATCOR, RTK Bridging y RTK Bridging Premium no están disponibles en todas las regiones. Junto con su concesionario CLAAS, encuentra la mejor solución para sus requerimientos específicos.

# GPS PILOT CEMIS 1200. Preparado para sus trabajos.



**Preparado para el futuro –  
GPS PILOT CEMIS 1200.**

Con el GPS PILOT CEMIS 1200 obtiene el terminal para el futuro. Diseñado a medida para su empresa con el conjunto completo de funciones de fábrica o creciendo paulatinamente con sus necesidades.

¿Todavía no está seguro? Puede probar previamente funciones y señales de corrección de forma gratuita.

¿Sus requerimientos han cambiado a lo largo de la campaña? No hay problema – gracias a la conexión digital, usted puede adaptar las funciones del sistema de forma rápida y flexible a sus necesidades. La licencia o activación adecuada puede ser transferida directamente online a su terminal.<sup>1</sup>



**ISOBUS Universal Terminal (ISO UT).**

La visión de aparatos ISO UT puede ser mostrada en la pantalla principal de trabajo o en la visión de aparatos lateral. Esto hace posible ajustes individuales para cada necesidad. El AUX-N asiste en la asignación de funciones a teclas físicas, por ejemplo en el mando multifuncional CLAAS.

**Ventajas:**

- Ajustes individualizados de visualización de los aparatos ISOBUS en el terminal CEMIS 1200
- Gran confort de manejo durante el trabajo con teclas funcionales
- Traspaso online de nuevas licencias o activaciones directamente en el terminal



**Conexión automática de secciones con  
ISOBUS TC Section Control.**

Naturalmente que el conjunto de funciones ISOBUS del CEMIS 1200 le ofrece la opción de conectar automáticamente secciones. Así siempre trabaja de forma exacta y sin estrés.



**Documentación y trabajo específico de  
secciones con ISOBUS TC-GEO y VRA.**

Con ISOBUS TC-GEO puede documentar fácilmente datos georeferenciados, como, por ejemplo, cantidades de reparto. La VRA (Variable Rate Application - aplicación de tasa variable) es la componente con la que puede repartir de forma específica para cada parte de parcela.



**La oficina y la máquina siempre conectadas en  
red: Gestión de trabajos.**

Con el CEMIS 1200 y una licencia activa de Documentación Conectada, puede realizar su gestión de trabajos a través de la red de telefonía móvil con solo un par de clics – de forma estandarizada y confortable

Planifique sus trabajos en su software de gestión de fincas y transfíralos, vía TELEMATICS, directamente de 365FarmNet u otros sistemas conectados, a la máquina. El operario tiene todos los trabajos a la vista y puede reenviar los datos de los trabajos, una vez finalizados, de forma rápida y sencilla a la oficina.

Encargar, ejecutar, documentar – de forma continua y segura.

<sup>1</sup> en países con CLAAS connect

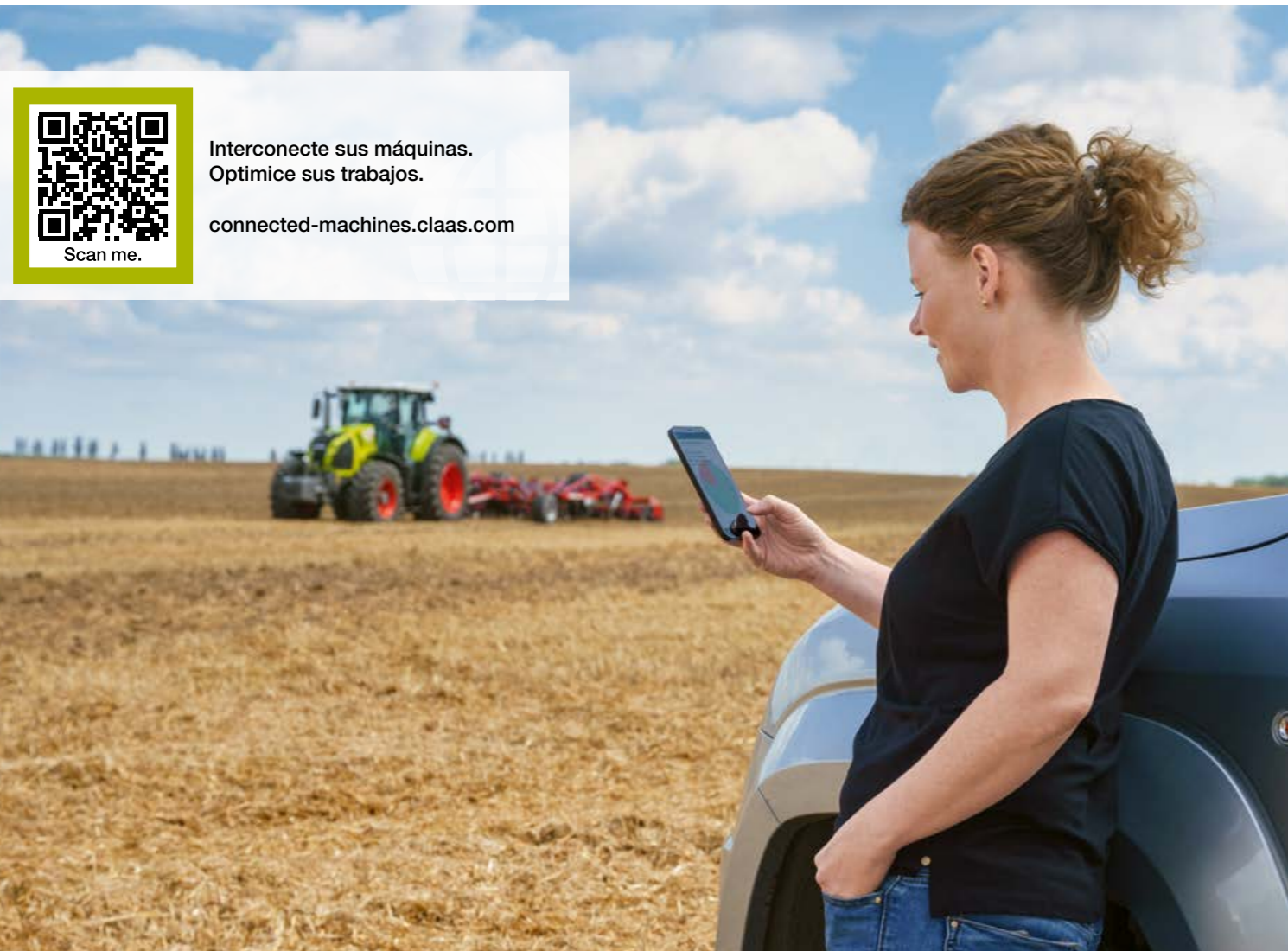
# Un tractor interconectado rinde más.

## La digitalización se rentabiliza.

La digitalización es una clave fundamental para incrementar su productividad y eficiencia. Los datos generados en los más diversos sitios pueden ser recopilados y evaluados. Esto cuida sus recursos y mejora sus procesos operativos.

Para que usted pueda sacar más del ARION y de sus otras máquinas, CLAAS le ofrece diferentes opciones para interconectar sistemas, tecnologías y procesos de trabajo de diferentes fabricantes. Una digitalización útil y adaptada a su explotación le ahorra mucho trabajo:

- Transferir y documentar rápidamente los datos de la máquina y del trabajo.
- Gestionar las máquinas y dirigir eficientemente la flota
- Analizar y optimizar de forma intensiva los procesos de trabajo
- Analizar fácilmente parcelas y cartografiar con gran precisión los rendimientos
- Con un inteligente software de gestión de fincas, acceder a los datos de la empresa y gestionarlos.
- Transferir los datos de diferentes fabricantes sin problemas a TELEMATICS
- Ahorrar valioso tiempo de mantenimiento y servicio con el diagnóstico a distancia



Interconecte sus máquinas.  
Optimice sus trabajos.

[connected-machines.claas.com](http://connected-machines.claas.com)

## TELEMATICS documenta su éxito.

Los datos de trabajo y de rendimiento de su tractor pueden ser continuamente vistos y documentados gracias a TELEMATICS. Todos los datos son transferidos por telefonía móvil de la máquina al servidor, siendo allí procesados y grabados. A través del portal web o la aplicación TELEMATICS, puede ver o valorar sus datos a tiempo real o a posteriori. La licencia de documentación conectada (Connected Documentation) recopila en un segundo plano todos los datos específicos para una parcela. También es posible una exportación a todos los programas habituales de gestión de fincas.

## CLAAS API conecta su oficina con su flota.

Con la función DataConnect, CLAAS, 365FarmNet, John Deere, Case, Steyr y New Holland han creado por primera vez una solución Cloud-to-Cloud directa, que incluye diferentes fabricantes y está abierta a la industria. Con ella, usted puede controlar y supervisar en CLAAS TELEMATICS la totalidad de su parque de máquinas. Así se pueden intercambiar todos los datos relevantes de forma segura, confortable y de forma totalmente automática. Ambos sistemas forman parte de CLAAS TELEMATICS.

## El servicio a distancia no le cuesta nada.

Un componente importante para la interconexión en red de sus máquinas es el servicio a distancia (Remote Service) de CLAAS. Facilita en gran medida los trabajos de mantenimiento y de servicio técnico. La máquina le envía al socio de servicio técnico las necesidades de mantenimiento pendientes o le informa directamente en el caso de una avería. El socio de servicio técnico tiene acceso a los datos relevantes y puede prepararse en ambos casos de forma óptima para realizar el trabajo. Los costes para el servicio a distancia los asume CLAAS durante los primeros cinco años por usted. Basta con su consentimiento.

## NUEVO: CEMIS 1200 gestiona sus trabajos.

Con CEMIS 1200 y una licencia de documentación activa, realiza su gestión de trabajos online con solo un par de clicks. Planifique sus trabajos en un software de gestión de fincas y transfíralos vía TELEMATICS a la máquina. El operario tiene todos los trabajos a la vista y reenvía los datos, una vez finalizado el trabajo, de forma rápida y segura de vuelta a la oficina.



## La digitalización hace que su empresa avance.

- Con TELEMATICS transfiere datos de la máquina directamente a la nube
- Con DataConnect procesa los datos de sus máquinas independientemente del fabricante
- Con CEMIS 1200 genera y gestiona todos los trabajos directamente en la máquina
- Con Remote Service (servicio a distancia) simplifica los trabajos de servicio y mantenimiento



## Rápido mantenimiento.

Sobre todo, los trabajos diarios de mantenimiento tienen que ser lo más sencillos posibles. Porque la experiencia lo demuestra: Todo lo que es complicado e incómodo, se hace a desgracia.

- El gran capó mono-pieza del motor ofrece, pulsando un botón, acceso a todos los puntos de mantenimiento del motor
- El control del nivel de aceite y relleno son posibles con el capó cerrado en el lado izquierdo del ARION
- Todos los trabajos de mantenimiento diario necesarios son posibles sin herramientas

Mediante los largos intervalos de cambio de aceite (motor 500 h, transmisión e instalación hidráulica 1.500 h) se puede ahorrar una gran cantidad de tiempo y dinero. Así se pierde menos tiempo valioso durante la temporada y la máquina está donde debe estar: Trabajando.

## Aire fresco para un pleno rendimiento.

Las superficies de aspiración de grandes dimensiones en el capó del motor ofrecen suficiente aire fresco para la refrigeración y el filtro de aire del motor. Debido a las bajas velocidades de corriente en las superficies de aspiración, éstas siempre permanecen limpias y permeables.

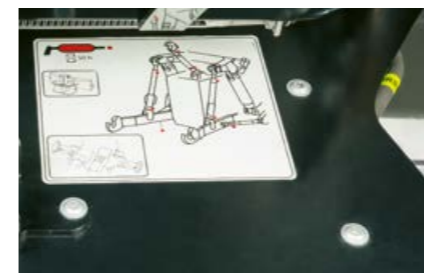
Los paquetes de radiadores son cargados por un marco estable y amortiguadores neumáticos abren las superficies de radiadores en dos posiciones para su total limpieza. Así se puede realizar, en caso dado, una limpieza de forma segura y práctica.

El filtro de aire ofrece un buen acceso en la zona refrigerada delante de las superficies de los radiadores, pudiendo ser retirado sin obstáculo alguno. El filtro de aire de grandes dimensiones está preparado para una larga vida útil. Mediante una separación de la suciedad a grosso modo en la carcasa del filtro, se alarga adicionalmente el intervalo de limpieza.



A la derecha, en el acceso, se encuentran muy a mano la batería y la caja de herramientas.

El control del nivel de aceite y el relleno son posibles con el capó cerrado.



Debajo del capó del motor se encuentra un plano de lubricación que facilita el mantenimiento.



Fácil acceso al filtro de aire de la cabina en el techo de la cabina.



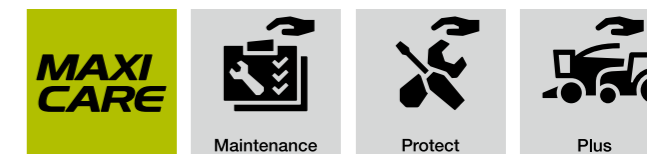
A la izquierda del acceso se encuentra una conexión de aire comprimido.

# Lo que sea necesario. CLAAS Service & Parts.



CLAAS Service & Parts está a su disposición 24 h / 7 días a la semana.  
service.claas.com

Scan me.



### Más seguridad para su máquina.

Incremente su seguridad operativa, minimice el riesgo de reparación e inoperatividad. MAXI CARE le ofrece costes planificables. Elija, según sus necesidades personales, su paquete individualizado de servicios.

### Remote Service.

Remote Service es un servicio que le ofrece a su socio de servicio todos los datos relevantes de las máquinas equipadas con telemetría. Con ello, se facilita en gran medida el diagnóstico a distancia y la asistencia a distancia. El servicio puede ser realizado de forma más eficiente y se mejora la disponibilidad operativa de la máquina. El servicio Remote Service es gratuito para usted durante un periodo de cinco años. Basta con su consentimiento.



### Especialmente adaptados a su máquina.

Piezas de repuesto que encajan perfectamente, consumibles de gran calidad y accesorios útiles. Utilice nuestra amplia gama de productos y obtenga la solución perfecta para que su máquina pueda ofrecer una seguridad operativa del 100%.



### Para su empresa: CLAAS FARM PARTS.

CLAAS FARM PARTS le ofrece una de las gamas más completas de piezas de repuesto y accesorios para diferentes marcas, para todos los trabajos agrícolas en su empresa.



### Suministro mundial.

El centro logístico de piezas CLAAS en Hamm, Alemania, dispone de cerca de 200.000 piezas diferentes en una superficie de más de 183.000 m<sup>2</sup>. Como almacén central de piezas, suministra todas las piezas ORIGINAL de forma rápida y fiable al mundo entero.



### Su concesionario CLAAS in situ.

Independientemente de dónde usted se encuentre – le ofrecemos siempre el servicio y las personas de contacto que necesita. Muy cerca de usted. A cualquier hora del día, sus socios CLAAS están a su disposición y a la de sus máquinas. Con conocimientos, experiencia, pasión y el mejor equipamiento técnico. Lo que sea necesario.

Porque los argumentos de peso sencillamente convencen.



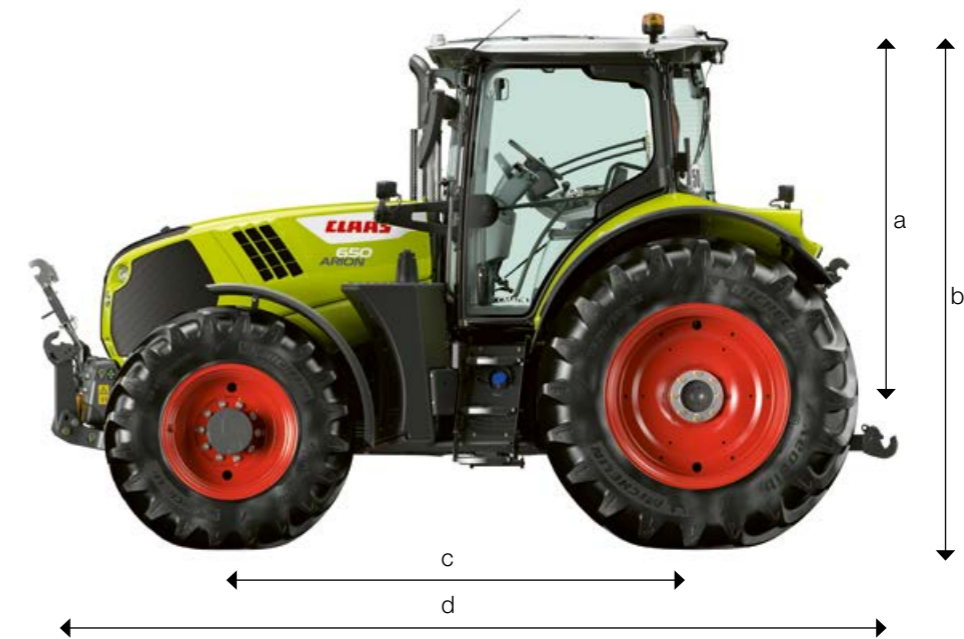
#### CPS.

- Concepto de semichasis preparado para las cargas más fuertes y una gran flexibilidad
- Rápidos motores de 4 cilindros de 125 a 165 CV
- Potentes motores de 6 cilindros de 145 a 185 CV e incluso de hasta 205 CV con CPM
- Integración completa del cargador frontal en el tractor para una gran estabilidad y un óptimo manejo
- Larga distancia entre ejes y un reparto compensado del peso.
- Versatilidad en el camino con un diámetro de neumáticos de 1,95 m (llanta de 42") a partir del ARION 630
- Construcción compacta con el elevador delantero integrado, idónea para circular por carretera
- Caja de cambios HEXASHIFT con automatismo de cambio de marchas HEXACTIV, control de velocidad y SMART STOP
- Caja de cambios continua CMATIC disponible para todos los modelos con equipamiento CEBIS o CIS+
- Disponibles hasta cuatro regímenes de la toma de fuerza (540/540 ECO / 1.000/1.000 ECO)

#### Confort.

- Cabina de 5 montantes: Amplio acceso, pequeño saliente con la puerta abierta
- Cabina de 4 montantes: Campo de visión continuo en el lado izquierdo de la cabina
- Tres variantes de equipamiento entre las que elegir: CEBIS, CIS+ o CIS:
  - Mando multifuncional CMOTION en el equipamiento CEBIS
  - Reposabrazos multifuncional con DRIVESTICK en el equipamiento CIS+ y CIS
- Amortiguación de la cabina en 4 puntos
- Asientos del operario con amortiguación activa y ventilación
- Amortiguación del eje delantero PROACTIV con cinemática de suspensión CLAAS
- Elevador delantero y trasero con sistema anti-vibración
- Óptimo acceso a todos los puntos de mantenimiento
- Espacios para almacenaje y caja de herramientas integrados
- Autoguiado GPS PILOT y gestión de trabajos online a través del terminal CEMIS 1200
- Gestión de cabeceras CSM
- CEMOS para tractores
- Gestión de aparatos
- TELEMATICS
- Control de aparatos ISOBUS vía CEBIS o el terminal CEMIS 1200

ARION		660	650	630	610	550	530	510
<b>Pesos y medidas</b>								
Altura del centro del eje trasero al techo de la cabina (a)	mm	2166	2166	2166	2166	2166	2166	2166
Altura total (b)	mm	3050	3050	3050	3050	3000	3000	3000
Neumáticos traseros		20.8 R 38	20.8 R 38	20.8 R 38	20.8 R 38	20.8 R 38	18.4 R 38	18.4 R 38
Distancia entre ejes (c)	mm	2820	2820	2820	2820	2564	2564	2564
Longitud (del porta-pesos delantero hasta la barra inferior trasera) (d)	mm	4818	4818	4764	4759	4508	4503	4443
Peso	kg	7860-8335	6980-7830	6740-7600	6530-7470	6410-7260	6000-6940	5950-6890
Peso máx. total permitido (versiones 40 / 50 km/h)	kg	12500	12500	11000	10250	11000	10250	10250



Venta, servicio técnico, asistencia técnica – nuestro equipo está a su disposición.  
[contact.claas.com](http://contact.claas.com)

ARION		660	650	630	610	550	530	510
<b>Motor</b>								
Fabricante		DPS	DPS	DPS	DPS	DPS	DPS	DPS
Número de cilindros		6	6	6	6	4	4	4
Cilindrada	cm³	6788	6788	6788	6788	4525	4525	4525
Turbocargador con geometría variable		●	●	●	●	–	–	–
Turbocargador en línea (dos turbocargadores con geometría fija, uno de ellos con Wastegate)		–	–	–	–	●	●	●
Potencia nominal (ECE R 120) <sup>1</sup>	kW/CV	129/175	129/175	114/155	99/135	114/155	99/135	85/115
Potencia máx. (ECE R 120) <sup>1</sup>	kW/CV	136/185	136/185	121/165	107/145	121/165	107/145	92/125
Potencia máx. con CPM (ECE R 120) <sup>1</sup>	kW/CV	151/205	–	–	–	–	–	–
Régimen de revoluciones con potencia máxima	rpm	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000
Potencia nominal valor de homologación para modelos CMATIC <sup>2</sup>	kW	144	128	115	102	117	106	91
Potencia máxima valor de homologación para modelos CMATIC <sup>2</sup>	kW	154	145	130	116	124	118	104
Potencia nominal valor de homologación para modelos HEXASHIFT <sup>2</sup>	kW	–	141	115	102	117	106	91
Potencia máxima valor de homologación para modelos HEXASHIFT <sup>2</sup>	kW	–	151	130	116	124	118	104
Par motor máx. (ECE R 120) <sup>1</sup>	Nm	849 (con CPM)	754	703	640	697	619	562
Rég. de rev. con par motor máximo	rpm	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
Capacidad máx. del depósito de combustible	l	367	367	367	367	242	242	242
Intervalo para el cambio de aceite	h	500	500	500	500	500	500	500

#### Caja de cambios sin escalonamientos CMATIC

Tipo de caja de cambios		EQ 220	EQ 200	EQ 200	EQ 200	EQ 200	EQ 200	EQ 200
Velocidades (mín. - máx.)	km/h	0,05-50/40	0,05-50/40	0,05-50/40	0,05-50/40	0,05-50/40	0,05-50/40	0,05-50/40
Cambio inversor REVERSHIFT		●	●	●	●	●	●	●

#### Caja de cambios de conmutación bajo carga HEXASHIFT

Cantidad de marchas (A / R)		–	24/24	24/24	24/24	24/24	24/24	24/24
Velocidad mínima con 2200 rpm	km/h	–	1,58	1,58	1,73	1,58	1,73	1,68
Velocidad máxima	km/h	–	40/50	40/50	40/50	40/50	40/50	40/50
Cambio inversor REVERSHIFT		–	●	●	●	●	●	●
Marchas bajo carga		–	6	6	6	6	6	6
Grupos controlados electrónicamente		–	4	4	4	4	4	4
Velocidad mínima con marchas lentas con 2.200 rpm	km/h	–	0,40	0,40	0,43	0,40	0,43	0,42

#### Eje trasero

Eje embridado		●	●	●	●	●	●	●
Eje de barra		○	○	○	–	○	–	–
Bloqueos del diferencial conectados electrohidráulicamente		●	●	●	●	●	●	●
Automatismo del bloqueo del diferencial		●	●	●	●	●	●	●
Freno de estacionamiento		○	○	○	○	○	○	○
Neumáticos traseros máximos		710/60 R 42	710/60 R 42	650/65 R 42	650/65 R 38	650/65 R 38	650/65 R 38	650/60 R 38
Diámetro máximo de los neumáticos traseros	m	1,95	1,95	1,95/1,85	1,85	1,85	1,85	1,75
Intervalo para el cambio de aceite	h	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500

#### Toma de fuerza

Embrague húmedo multidisco		●	●	●	●	●	●	●
Conexión por control remoto y parada de emergencia		●	●	●	●	●	●	●
540/1000		●	●	●	●	●	●	●
540/540 ECO y 1000/1000 ECO		○	○	○	○	○	○	○
Terminal intercambiable de la toma de fuerza		●	●	●	●	●	●	●
Eje de la toma de fuerza 1½": 6, 8 y 21 acanaladuras		□	□	□	□	□	□	□
Automatismo de la toma de fuerza		●	●	●	●	●	●	●

#### Eje delantero doble tracción

Eje delantero fijo		–	–	●	●	●	●	●
Eje delantero rígido y con freno		●	●	–	–	–	–	–
Eje delantero amortiguado PROACTIV		–	–	□	□	□	□	□
PROACTIV suspensión del eje delantero con eje delantero frenado		□	□	□	□	□	□	□
Automatismo doble tracción		●	●	●	●	●	●	●
Radio de giro óptimo	m	5,5	5,5	5,5	5,5	5,35	4,95	4,95

● de serie ○ opcional □ disponible – no disponible

ARION		660	650	630	610	550	530	510
<b>Instalación hidráulica</b>								
Circuito Load-Sensing 110 l/min		●	●	●	●	●	●	●
Circuito Load-Sensing 150 l/min		○	○	○	○	○	○	○
Presión máx. de trabajo	bar	200	200	200	200	200	200	200
Cantidad de distribuidores hidráulico-mecánicos (CIS)		2-4	2-4	2-4	2-4	2-4	2-4	2-4
Cantidad de distribuidores electrohidráulicos (CEBIS / CIS+)		3-4	3-4	3-4	3-4	3-4	3-4	3-4
Dos distribuidores electrohidráulicos centrales, manejo con ELECTROPILOT		□	□	□	□	□	□	□
Regulación del caudal		●	●	●	●	●	●	●

#### Elevador trasero

Capacidad de carga máx. en los puntos de acoplamiento	kg	8000	8000	8000	7500	8000	7500	7500
Capacidad de carga constante con 610 mm	kg	5100	5100	5100	5100	5100	5100	5100
Antivibración		●	●	●	●	●	●	●
Control externo		●	●	●	●	●	●	●
Control antipatinaje activo		○	○	○	○	○	○	○
Enchufe ISOBUS		○	○	○	○	○	○	○
Toma de corriente de 25 amperios		●	●	●	●	●	●	●

#### Elevador delantero

Capacidad de carga	t	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Toma de fuerza delantera 1.000 rpm		○	○	○	○	○	○	○
Antivibración		●	●	●	●	●	●	●
Control de posición para versión CEBIS		○	○	○	○	○	○	○
Accionamiento externo		○	○	○	○	○	○	○
Conexiones adicionales instal. hidráulica		○	○	○	○	○	○	○
Accionamiento externo de las conexiones adicionales		○	○	○	○	○	○	○
Enchufe ISOBUS		○	○	○	○	○	○	○
Enchufe para el remolque		●	●	●	●	●	●	●
Toma de corriente de 25 amperios		○	○	○	○	○	○	○

#### Cabina

Equipamiento CIS		–	●	●	●	●	●	●
Equipamiento CIS+		●	○	○	○	○	○	○
Equipamiento CEBIS		○	○	○	○	○	○	○
Cabina de 4 postes.		●	●	●	●	○	○	○
Cabina de 5 postes.		○	○	○	○	●	●	●
Amortiguación en 4 puntos		●	●	●	●	●	●	●
Aire acondicionado		○	●	●	●	●	●	●
Sistema automático de aire acondicionado		○	○	○	○	○	○	○
Asiento del instructor con neverita integrada		●	●	●	●	●	●	●

<sup>1</sup> Equivale a ISO TR 14396

<sup>2</sup> Indicaciones de potencia relevantes para la matriculación

CLAAS se esfuerza continuamente en adaptar todos sus productos a las necesidades prácticas. Por lo tanto queda reservado el derecho a modificaciones. Las indicaciones y las imágenes deben considerarse aproximadas y pueden contener equipos especiales que no forman parte del suministro de serie. Este catálogo ha sido impreso para su difusión mundial. Referente al equipamiento técnico, tenga por favor en cuenta la lista de precios de su distribuidor oficial CLAAS. Para las fotos se han retirado parcialmente dispositivos de protección. Esto se ha realizado únicamente para mostrar mejor la función y no debe hacerse en ningún caso por cuenta propia, con el fin de evitar peligros. Al respecto hacemos referencia a las indicaciones correspondientes en el manual de instrucciones. Todos los datos técnicos sobre motores se basan principalmente en la normativa europea para la regulación de las emisiones. La normativa Tier se indica en este documento exclusivamente con fines informativos y para mejorar el entendimiento. De ello no se puede derivar un permiso de matriculación para regiones en las que la regulación de las emisiones está regulada por Tier.

● de serie ○ opcional □ disponible – no disponible



CLAAS Ibérica, S.A.  
Calle Zeus, 5 (Pol. Ind. R-2)  
Apartado de correos 23  
28880 - Meco (Madrid)  
Tel. 918307950, Fax. 918307966  
[www.claas.es](http://www.claas.es)  
[claas.iberica@claas.com](mailto:claas.iberica@claas.com)